

ELŐFIZETÉS

REGGELI:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VELEJÁR:
Egy évre 25 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

REKLAJCIÓK:
4-hetesben postán egyenként 20 fillér,
minden követhetőnél 15 fillér.

Numérum: 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 857.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1904.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Vasárnap, január 17.

Mai számunk főbb közleményei:

- Veséretkek: Egyházi adók.
- A képviselőház ülése.
- Egyről-másról. Irta: Lux Teska.
- Az osztrák delegációból.
- A katonák kossorója és az aradi hadbíróóság.
- Álhir József főhercegről.
- Az aradi Thukóly-alap ügye.
- A politika eseményei.
- Az atléták estélya.
- Unitárius istentisztelet Aradon.
- Béke-tárgyalások.
- Az Országos vásár elszámolása.
- A hám és a céh-mássalék.
- Csák Cirjék és az ipartestület.
- Acetylen-rebhamás egy szállóban.
- Regény-Csarnok: Az Antikrisztus esedél.
Irta: Lagerlöf Zelmá.

Egyházi adók.

Arad, január 16.

A minoriták rendfőnöke lenyilatkozta az ipartestületet. Az ipartestület lenyilatkozta a minoriták rendfőnökét. A zsidó hitközségből többen kiléptek az egyházi adó miatt. A református adó miatt, úgy mondják, zúgnak a tanyai lakosok. S a különös véletlen úgy hozta magával, hogy az unitáriusok éppen ebben a helyi, egyházi és vallási zürzavarban vonulnak be Aradra, azaz, hogy éppen most, a jövő vasárnap tartják meg Aradon a legelső istentiszteletet.

Hirtelenében csupa vallási és egyházi dolog uralja városunk közéletét. Ezek

fölött a dolgok fölött, sem mellette, sem ellene nem akarok állást foglalni. Nincs is hozzá semmi közöm. Akik kezdték, elvégzik.

Ez azonban csak a lelkiekre, a hitelvi és csak a belső dolgokra áll. A külső dolgokhoz, melyek közéletünk másnemű talajába is belevágnak, közé van mindenkinek. Az pedig tagadhatatlan tény, hogy ezek az aradi egyházak kebelében felmerült szomorú események városunk társadalmi életére mélyen kihatnak.

Nem boncolgatom a fölmerült eseményeket. Az lehet nagyon zavaros is: S a zavarost felkavarni olykor egyenlő az újabb zavarral. Én pedig a békének vagyok embere.

Rámutatni kívánok azonban egy anomáliára, mely e zavaros dolgokra is, gondolom, némi világot vethet s ez az anomália az egyházi adóknak általános rendezetlensége.

Szerintem nem véletlen, hogy a „harc az Isten körül“ csak most vetődik fel Aradon. Nem véletlen az, hogy „a fáradhatlan, az éhes hirharang az aradi felekezetek világába is belekongat“. Itt eddig csak elpihent az a csendes vihar, mely az egyházak mezejét általában dulja, de egészen el nem mulott.

A reformáció a hitelvi kérdések szellemi szárnyán repült végig a világon, míg végre győzelmesen vagy kimerülten elcsendesült. Ma a testiség, az anyagiasság miazmás világában, a lelkiekben való szel-

lemi haladás helyett a pénz, az adó veszi szárnyára a hívőket, az embereket.

Ha nem esnék kívül e cikk szűk keretén, számadatokkal s megdönthetetlen példákkal igazolnám azt, hogy az embereknek számottevő nagy része, csaknem átlaga, nem a dogmatikai kérdések szerint foglal helyet egyik-másik egyház kebelében, hanem aszerint, amint az illető egyház adóját magára nézve tűrhetőnek, elfogadhatónak tartja vagy nem tartja.

Ezzel nem akarok senkit egyéni meggyőzésében, felfogásában korlátozni vagy helyteleníteni. Legkevesebb kívánom érinteni azokat, kik most léptek ki az aradi zsidó hitközség kebeléből. Helyesen tették-e, nem-e, nem tartozik rám, s a közre sem tartozik. Én csak általános szempontból nézem a tényeket és csak a mai kornak szellemeként látom a dolgokat úgy, hogy most nem a hitelvi meggyőzés, hanem a pénz, az adó dominál az egyházi életben is; mit igazolhat az a körülmény is, hogy egész egyházközségek alakulnak egyik-másik egyház kebeléből, csupán csak az egyházi adók kérdése miatt.

Volt idő, mikor az egyházak valóságos államot képeztek az államban. Az egyházak élete, időben és térben is, tulnyulik az államok életén. S egy bizonyos tekintetben mégis ott állunk ma is, ahol állottunk évszázadokkal ezelőtt, hogy az államban sok s talán minden rendezve van, csak az egyházi adók kérdése fekszik teljesen rendezetlenül.

A hétről.

Talált levelek.

I. Az iparosok a rendfőnökhöz.

Nagyságos Ur! Esengve kérjük
Az ipartestület nevében,
Ne hagyja azt, hogy templomában
A zászlónk világ csufja légyen.
Legyen kegyes magas kezével
E rongyokat sebtén kilökní!
E tettét majd köszönní fogja
Az ácsok céhe és a többi.

Mert lássa, eme ócska lim-lom
Esetleg tüzveszélyt okozna,
Sőt többet mondunk: nincs kizárva
Belőlük egy-két agg poloska.
Oh tegye meg, mit esdve kérünk,
Mert ön hatalmas ember ám!
Az ipartestület nevében
Ezt kéri:

Kiss Ferenc, Berán.

II. Válasz.

Jó hivatm, áldást az Urban!
Olvastam nagy kérésedet,
De kívánságod teljesítai

Hj egyszerűen nem lehet.
Ha négy föltételt elfogadok
És arról reverzálist adtok,
Akkor fáradtságot veszünk
S e tárgyrol is cseveghetünk

Először is, hogy minden ember
Legyen bár ács, vagy asztalos,
Napjában háromszor kiáltsa
Hogy éljen Csák Cirjék Lajos.
Masod, harmad és negyedsorban
Ki bent van már a férfikorban,
Köteles légyen nappal, éjjel
Nevemnek híret vinni széjje!

E yébiránt azt is kimordom,
Hogy én nagyságos nem vagyok.
Méltóságosnak hívnak engem
A buzgó áldozó papok.
Különbben legyetek szerények,
Mivel a góg, az szörnyü vétek,
És a cimkórság sem nemes!

Lovag Csák Cirjék, szerzetes.

III. Viszonzválasz.

Méltóságos, föltisztelendő,
Szeretett lelkipász orunk!
Ezer bocsánat, hogy ha ismét,

Ujból alkalmatlankodunk.
On a megtestesült kegyesség,
Mi tűzbe is mennénk Önért!
Apánk! . . . De miért is szónokoljunk,
Hisz jól tudjuk, hogy Ön megért!

A négy föltételt elfogadjuk,
Az írást hoinap küldjik el.
Hogy pontjait hiven betartjuk.
Azt hisszük, mondanunk se kell!
A becsapás oly messzi tölünk,
Akárcsak Pécskától Szerencs
Az ipartestület nevében
Vagyok kézcsókkal:

Kiss Ferenc.

IV. Egy máshitü levél.

Kedves barátom! Oh be jó is,
Hogy nem vagyok se al, se elnök,
És messziről kacagva hallom,
Amint Deutsch Bernát sirva feloydög.
Mert erre nálunk dühöng nagyba,
A kilézési láz divalja,
Mert bár adót emelni szép:
Van, aki emiatt kilép.

Mözeshitü adóalanynak
E szép városban lenni rossz.

Vagy mutasson bárki is a magyar élő törvényekből csak egyetlen pontot, mely rendelkezne arra nézve, hogy az egyházi adók mi alapon rovandók ki és hajtandók be. Ilyen magyar törvény nincsen.

Mindenik egyház a maga elhatározása és a saját belátása szerint veti ki az egyházi adót. Egyik ilyen alapon, a másik amolyan alapon s még ha csak az alap, a kivétési kulcs volna más, hagyján. De aránytalanul más és más az összeg is, mit ugyanarra az adózóra egyik és másik évben vetnek ki, gyakran tekintet nélkül arra, hogy vajjon annak az adóalaprak jövedelme szaporodott-e vagy sem.

Az egyházaknak is természetesen a saját szükségleteikhez kell mérniök a kivetendő adó nagyságát. De mert az egyházak az adót, akár minden évben is, tetszésük szerint csökkenthetik vagy emelhetik és pedig úgy az egyesek adóját, mint az általános adó nagyságát; az egyházak rendszerint nem a várható adóösszeg mértékéig fokozzák a szükségleteiket, hanem az adót srófolják, úgy a hogy a szükséglet megkivánja.

Innen származnak aztán előbb a nézeteltérések, majd a viszálykodás, elégedetlenség s végül a szakadás.

Akárhányszor maga az egyházközség sem tehet arról, hogy az adót emelni kénytelen. Az adózó pedig nem tehet arról, ha a tulságosan felemelt adóterhet viselni kénytelen. S mert az egyházközséget nem lehet kényszeríteni arra, hogy csökkentse vagy másképen vesse ki az adót, a hívőt pedig nem lehet kényszeríteni arra, hogy továbbra is annak az egyháznak a kebelében maradjon, melynek adóját magára nézve sokalja vagy viselni nem képes: így áll elő az az ut, mely a hívőt az egyházból kivezeti.

Bizonyos, hogy az egyháznak is az ő szükségletei fedezésére a garasokat be kell hajtani. De nem kellene az eljárással utat és módot adni arra, hogy a teherviselő hívőkben az igazságtalanság érzete keltessék fel, mert az igazságtalanság a börtönből is fáj, de a templomokból az égbe

kiált. Ha a nép a papjától, vagy egyháza vezetőségétől látja az igazságtalanságot, nem kérdezi és nem kutatja, hogy mi szándékból, készakarva, vagy jóhiszeműleg és akaratlan történt-e ez, hanem — igazságos birát a papja és egyháza vezetősége fölött nem látván, — bírāja lett önmagának és ítélkezik s bár ez az ítélkezés az ítélőt is sújtja, megnyugszik abban, hogy igazságot tett önmagának. Itt aztán nincs különbség uri ember és nem uri ember között, mert az érzelmek világában többé-kevésbé „nép” vagyunk mindannyian.

Hogy pedig az igazságtalanság érzete egyik-másik egyházközségnek az adókivételése és behajtása körül követett eljárása miatt legalább oly nagy mérvben, hogy szakadást idézhessen elő a hívők között, meg ne történhessenek, melynek én egyik és legfőbb módját abban találnám, ha törvény alkottatnék arra nézve, hogy az egyházak mi alapon, miképpen vessék ki az adót, illetve, ha annyi száz és száz törvény között, az egyházi adó törvény is megalkottatnék.

Ha minden egyház egyforma alapon mérné ki az adóját, egyik hívőnek se esne oka az adó miatt egyik egyházközségből a másikba lépni át.

Addig pedig, amíg ez bekövetkezik, bármennyire törekszik is az egyház papja és vezetősége a hiveket kebelükből el nem riasztani, — elriasztja azokat, s folyni fog az adó miatt tovább a „hare az Isten körül”.

Bedő Árpád dr.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 16.

A Ház mai ülése nem vetett nagyobb eseményeket a fősínre. A napirend első része jegyző és bizottsági tagok választásával mult el. A második része az ujoncmegajánlási törvényjavaslat folytatolagos tárgyalása, vagyis az obstrukció folytatása volt. Ilyen program mellett, csak természetes, hogy a színház padjai

üressek voltak s csak az Ugron-párti színjátszók vártak, amíg Perczel Dezső megnyitotta az előadást.

Mindössze az ülés végén volt egy kis érdekesség, a mikor Tisza István gróf miniszterelnök nyilatkozott a tisztviselők jogáról és kötelességéről a választásokban, valamint a népgyűlésekről és ezek betöltéséről.

Részletes tudósításunk alább következik:

A képviselőház ülése január 16-án.

— Kezdete d. e. 10 órakor. —

Elnök: Perczel Dezső.

Tíz óra után néhány perccel megcsendül az elnöki csengő.

Perczel Dezső nyitja meg az ülést s miután a jegyzőkönyv hitelesítése megtörtént, előterjesztést tesz, hogy Kluen Héaváry Károly gróf, Wolfner Tivadar és Baross Károly összeférhetlenségi ügyeit, e hó 30-án tárgyalja az állandó összeférhetlenségi bizottság.

Az interpellációkra negyed háromkor tér át a Ház.

(Egy csomó választás.)

A képviselőház egy jegyzőjének és a bizottságokban hiányzó tagoknak megválasztása következik ezután. A jegyzői állásra Daróczy Aladárt jelölték. A bizottsági tagságra jelölve vannak:

Birálóbizottságba: Molecz Dániel.

Földművelésügyi bizottságba: Bauer Antal, Ivánka Oszkár, Kiss Pál.

Gazdasági bizottságba: Konkoly Thege Sándor, Oberth Károly.

Igazságügyi bizottságba: Günther Antal, Morzsányi Károly, Schmidt Károly.

Kérvényi bizottságba: Borbély György, Kelemen Béla, Kubinyi Géza, Szentiványi Árpád.

Közgazdasági bizottságba: Batthyány Tivadar.

Közirigazgatási bizottságba: Hammersberg László, Vojnits István.

Közeledési bizottságba: Holber János, Vársárhelyi László, Wickenburg Márk gróf.

Közügyi bizottságba: Láng Lajos, Sággy Gyula.

Munkásügyi bizottságba: Rónay Ernő.

Naplóbíró bizottságba: Nemess Zsigmond, Szombathy György.

Pénzügyi bizottságba: Láng Lajos.

Védő bizottságba: Apponyi Gyula gróf, Bethlen Balázs gróf.

Vizügyi bizottságba: Baghy Béla, Fischer Sándor.

A szavazást névszerint ejtették meg. Az eredményt a szavazatok összeszámlálása után hirdetik majd ki.

Az adókivető bizottság

Nálunk nem oszt, csupán szoroz.

S maholnap, meglátod, megérem:

Deutsch Bernát is kilép szerényen,

Mert ki fizet ma szívesen? . . .

Maradok híved: -

Kohn S. N.

A leveleket találta és a másolat hitelességeért jótáll: —zab.

Modern jótékonyág.

Irtá: Sándor Ella.

Hideg téli eső. A hóval fődött táéakra sűrű, hideg köd torul, mely csonttá fagy sőt minden. A madarak mezfagyva hullanak le a levegőből. Az arasznyi hó, mint óriási fehér szem fedő takarja be a halálos álmot alvó földet. A fákon zuzmára. Mozdulatlan az egész természet. Sehol egy élő lény. Csak az egyik, a nagy fehérszobán a ig látszó tanya ázból botakozik ki ké. tekötött fejű, kapásos alak. Lehelhetük, mintna füst lenne, úgy gomolyog az éles tista levégőben. Közlebből nézve 14—16 éves parasztsuhancoknak látszanak. Az édes anyjuk elé mennek a másfél órányira fekvő állomáshoz. Gyalogszerrel mennek, meg meg csuszva, nagyobb biztossággal okáért egymást kezét megfogva, majd megállanak egy-egy pillanatra, hogy pihenjenek, de az éles hideg csak annál jobban járja vékony, szakadozott ruhákat.

Kicsiny állomás a vicnánás vasut mentén.

A neve? Bár a kalauz harsányán elkiálja, de tisztán hallani nem lehet, elnye i az a nagy tömeg parasztsuhanc, mely sietve tolong a a kupék előtt. Az erősebbek, kik kiméletlenül lökdösik félre az utjokban levőket, hamarabb szállanak be.

A ki bírja, marja. Már mindnyájan elhelyezkedtek, — úgy siettek, mintba a lelkük üdvössége függne attól, hogy melyikök lesz előbb a füstös kupéban. Csak egy szikár termetű öreg asszony marad vissza, ki minden igyekezete dacára is csak lassan mehet. A lemaradástól való félelem sem gyorsítja lépteit. Kockás nagy kendőjét szorosan tartja kopott vékony perkalituhája föött. Mélyen beesett bágyadt szemével, láztól égő arcával a megtestesült szenvedés. Siessen hé, öreganyám! formedt rá durván a szolgálattévé altiszt. Beszállni, csak nem várunk magára külön egy hélig! Meeheti! Rémulten botorkál, alig bír a lépcsőkön felvászorgni. Ajtócsapkodás, káromkodás hallatszik. A sűrű közfénfüst elhomályosítja a petróleumlámpákat, mert itt csak a petróleumig terjedt a kultura.

Egyik első osztályu kocsi ablakából szép fiatal nő dugja ki barna fűrtös fejét, dacára a kifüggesztett intő szózatnak, hogy kihajolni veszélyes, és bájos mosolylyal kéri az előtte álló tisztet:

— Még ne indítsa kérem, olyan szomjas vagyok! Kaphatnék-e egy kis vizet?

— On, hogyne, nagyságos asszonyom. Várjon csak egy kissé, kiált a mozdonyvezetőre. János, hozzon egy pohár vizet!

És a már mozgásban levő vonat újra megállott, míg a víz megérkezik. A szép asszony kacagva nyul elegáns csészébe az obligát borraivalóért, és köszönetet int a főnöknek.

Az öreg beteg asszony pedig elborult szemmel látja a különbséget szegénység és gazdagság között. Egemáshoz oly közel és mégis oly távol viszi őket a vonat.

A nagy ködből két vörös szem világít ki. Tompa dűbörgés jelzi a nagy prüszkölve berobogó vonatot, melyről jól felbundázott nők és prémes galériu férfiak ugrálnak le, és nagy sietve helyezkednek el az őket váró kényelmes kocsikba gondosan betakaródzva a hazulról hozott bundákba, plüsszakarókba. Gyors hajtásra nógatják a kocsisokat, mert fáznak, szörnyen fáznak.

— Jaj, be hideg van, és szegény virágaim, hogy megfagynak! mondja csengő üde hangon egy fiatal leányka, miközben betakarja óriási virágcsokrát, melyet a tegnapi jótékonycélu mulat-ág kedves emlékeül fog megőrizni.

A harmadik osztály utasai is lekászolódnak a vonatról. Egy csapat munkás és napszámosnő. Közöttük az imént említett öreg asszony. Megtántorodik a mint kilép. A sűrű köd elfojtja mellét. Heves köhögési roham vesz erőt rajta, úgy, hogy fiai támogatják két oldalról. Alig áll a lábán. Könyörögve kiált a kocsikban ülőkhez.

— Vegyenek fel kérem, beteg vagyok. És fájdalommal néz a mindjobban távolodó járművek után.

Annál ember közül, kik mind derék, ne-

(Személyes kérdés.)

Boneza Miklós: A miniszterelnök tegnapi beszéde folyamán Rakovszky István közbe szolt és azt kiáltotta szövege felé, hogy a kormány öt huszezer forinttal megfizeti.

Szóla kijelenti, hogy a Közgazdasági Lapok című vállalata egy fillér támogatást sem kap a kormánytól. Rakovszky gyanúsítását visszautasítja.

(Az ujonc-megajánlás.)

Hellebronth Géza: A javaslat ellen emel szót. Még ma is Pitreich, közös hadügyminiszter kijelentéseinek hatása alatt áll és csak a parlamenti illendőség tartja vissza, hogy az alkotmánytörvény osztrák generális ellen, ne használja a kaszárnyák szótárából vett szavakat. (Derűtség jobbfelől.) Pitreichben a négyszáz esztendősi katonai szellem szólalt meg. Ezután hosszasan fejtegeti Pitreich beszédét. Hosszú és hatalmas előadást tart a katonai nevelésről, a nemzeti eszméről pedig akadémikus fejtegetést tart.

A t. Ház üres. Összesen husz ember ül a padokban, de Hellebronth nem zavartatja magát. Mint valami nagy, szakállas pók szövege tovább a szavakat a végtelenségig, míg végre lihegve, fáradtan kér tíz perc szünetet az elnöktől, hogy beszédét szünet után folytathassa.

Elnök: Az ülést tíz percre felfüggeszti.

(Szünet után.)

Hellebronth röviden befejezte beszédét.

Okolicsányi László volt a szünet után az első szónok. A javaslat ellen beszélt, végül oly irányu határozati javaslatot nyújtott be, hogy a Ház szavazzon bizalmatlanságot a kormánynak.

Elnök itt félbeszakítja a vitát s bejelenti az ülés elején megejtett választások eredményét. Teljesen az a lista ment keresztül, a melyet főt közöltünk.

Következtek ezután az interpellációk.

Lendl Adolf szokása szerint a temesmegyei közigazgatási állapotok ügyében adott be egy interpellációt, de választ nem kapott rá.

(Tisza a választás szabadságáról.)

Szederkényi Nándor a tapolcai választás ügyében interpellálta meg Tisza István grófot, mint belügyminisztert. Tapolcán ő a választás szabadságát látja megsértve. Egyben érinti a szocialisták mozgalmát is.

Tisza István gr. miniszterelnök nyomban felelt az interpellációra. Kijelenti, hogy érdemes választ nem kíván ugyan adni, de az imént elhangzott interpellációnak vannak olyan részei, a miket szó nélkül nem hagyhat. A tisztviselők választások alatt a közrendet,

messzivé tartják magukat, egy sem hallja meg, egynek a lelkét sem remegteti a nyomor síkója. Nincs, a ki megkímélné a gyaloglás fáradalmától, nincs, a ki egy meleg vacsorával enyhítené éhségét. Agyongyötört nyomorúságában elindulhat a havas pusztán. El is tévedhet. A farkasok is megehetik.

Sokat, nagyon sokat tesz Aradnak humánus társadalmá a szegénység és nyomor enyhítésére. Lássuk csak! Heteken át üléseztek, bizottságokat fardhatatlan buzgalommal.

Fáradtságot, pénzt nem kímélve, a legötletesebb eleganciával állítottak ki mindent az Országos Vásár érdekében.

Az önfeláldozó hölgyek egész serege kifogyhatatlan a szeretet oltárán való adózásán. Toalettjeiket a legelső műtermekben rendelik, hogy poetikus muszlin bő soáfelhőkben lebegjenek az irgalmasság egén — ám ezzel is takarékoskodnak a vállak és karok szép tájkáin — ugyancsak a nemes cél érdekében. Nem sajnálják a legfőbb glasztét a kéz és lábtyuk használatában.

A férfiak a virágok egész tömegét hozzák, azaz küldik, Istennek tetsző áldozatul. A bérkocsintézmény bámulatos föllendülésnek örvend. A gyógytárak és másféle táruk parfüm-készlete végkimerül.

A drága, szép sátrakban angyali tündérek gyönyörű csoportja bájos kézzel fosztogatja az ara baladó erősebb nemet. Melynek azonban csak páratlanul élő része adja meg magát szí-

a békés választók biztonságát a tömegek terrorizmusával és a bűnös c. eleményekkel szemben megvédeni eminens kötelessége.

— En — folytatta a miniszterelnök — a tisztviselők jogai gyakorlásában meg fogom védelmezni, de a tisztviselőktől is elvárom és megkívánom, hogy kötelességüket teljesítsék.

(A gyűlékezési jogról.)

Tisza István gróf miniszterelnök: A mi az interpellációban érintett szocialisták mozgalmat illeti, e tekintetben én egyáltalán nem vagyok barátja annak, hogy bármi kellemtelennek látszó mozgalomnál az emberek az árnyéktól is megijedjenek. Én a magam részéről abban a nézetben vagyok, hogy az ilyen áramlatok saját magukban hordják az ellen-szerüket és hogy a leghelyesebb és leggyökerebb orvoslás az, ha lefolyni engedi az ember a hullámok t.

Azonban vannak kivételek. Tapasztalhatuk az országban, különösen az ország oly vidékein, hol, fájdalom, a köznép ma még a kultúra igen alacsony fokán áll, hogy a szocialisták agitátorok megjelenése és a népgyűlések megtartása a közbiztonságnak, köz-érendnek valóban aggályos megzavarását képezi. Éppen azért a mai napon bocsátottam ki rendeletet, a melyben kifejezést adok annak, hogy rendszerint szabad folyást kívánok engedni az agitációnak és a népgyűlések megtartásának, oly vidékeken azonban, hol e népgyűlések megtartása a közbiztonság megzavarását eredményezné és ezen mozgalom aggályos következményekkel járhat, felhatalmazom a hatóságokat, hogy a népgyűlések tartására kért engedélyeket megtagadják; mert mindenekelőtt az a kötelesség, hogy ennek az országnak semmi részein anarchisztikus jelenségek elő ne forduljanak. (Helyeslés a jobb oldalon.)

Szederkényi Nándor nincs megelégedve a válaszzsal. Kifogásolja, hogy a hivatalnokok részt vehessenek a választások intézésében.

Kubinyi Géza: Hát a papoknak miért szabad? Hiszen a papok szószékről szoktak korteskedni. (Derűtség.)

Szederkényi újból kijelenti, hogy nincs megelégedve a belügyminiszter válaszával.

Tisza István gróf röviden felel Szederkényinek.

Szederkényi még ezt sem hagyja szó nél-

veesen a szellemes pumpolásnak. Talán azok sem egészen. Csupán az apák és férjek sava-nyu ábrázata árul el némi kedvetlenséget, a mikor valamely lelkes honleány pezsgő, vagy szivar képében nyújtja felé az adóintést, minden obstrukció dacára. Hiszen ők már megelégték a szegénység istápolását. Kifizették a suszter sneider, frizer, droguista, fiakkerszámlákat; lerótták kötelességüket hűségesen. És most, a mikor már megkönnyebbülten lélekeznek föl, hogy immár csak az aotré és vacsora költsége van hátra: Még csak most jön a hadd el hadd!

Egy családfo a minap ugy nyilatkozott előttem, hogy szívesebben áldozta volna az elköltött összeg egy harmadát, tisztán nemes célra. Így a szegényeknek több jutott volna, neki pedig több maradt volna, eltekintve a sok fáradtságtól és azon körülményből, hogy a nagy tolongásban mulatásról, táncról, lányos mamák kombinációiról szó sem lehetett. Zugolódt a társadalom azon kéros kinövése ellen, mely csak szenzáció hűhó árán, tizszeres összegek elpazarlása után tud valamit a Fehér és Vörös-kereszthez védencai részére kisajtolni.

Sóvárögva várja azon elérhetetlen időt, a mikor majd az illetékes körök belátják, hogy a humanizmust minden fölsleges munka, reklám nélkül, félannyi kiadással, a családi béke fönntartásával is gyakorolni lehet a szűkölködők legnagyobb öröme.

Csak olvassák el e sorok első fejezetét.

kül és egész délután fél négyig kihuzza az időt.

(A nagykarolyi választás.)

Lengyel Zoltán a nagykarolyi választást tette szóvá. Felpanaszolta, hogy a Varságh-párt egy sürgönyére, melyben egy betiltott gyűlés megtartására kért engedélyt, nem történt semmiféle intézkedés.

Tisza István gr. miniszterelnök kijelentette, hogy neki a népgyűlések dolgában a lehető legliberálisabb intenciói vannak, azt azonban nem lehet kívánni tőle, hogy egy előtte teljesen ismeretlen ügyben, akták nélkül, egy távirat alapján, rögtön ellenintézkedéseket tegyen. Ha azonban szabályellenesség fordul elő, mindenkor tudni fogja kötelességét.

Ezzel a gyűlés kevéssel négy óra előtt véget ért. Hétfőn folytatják az ujoncmegajánlási törvényjavaslat általános vitáját.

Egyről-másról.

(Szoer Ilonka menyasszony. — A másik művészpár. — A rózsaszínű levelek. — Amiről nem volna szabad beszélni. — Háromszáz frank egy szerelmes levélért.)

Írta: Lux Terka.

Budapest, január 16.

Csendes hét. Nem csinál senki semmit, unalom, fáradtság resignáltság mindenben és mindenhol, csak a szerelem ért el némi ackordot. Még pedig a legérdekesebb szerelem a művész szerelem. Szoer Ilonka, ez a csupa rózsákon járó nagy művésznő, a szíve útján is kikéri magának a rózsákat s a tűzpiros színűeket gyöngéd fehérekkel egyesítve, hymennel kötteti szöke fejére a legszebb koszorút. Egy régi, poetikus, hűséges szerelem díját képezi az a kis karikagyűrű, melylyel az az Istenáldotta szép leány megjutalmazta az ő boldog és derék lovagját.

És most menjünk tovább. A Vigszínházban is készül két ember a boldog nászra, csak hogy itt előbb a törvény szavát kell megvárni, s lesni nagy nehezen, türelmetlenül a pillanatot, hogy a két jókedvű, szerelmes művészpár mikor ülhet be a virágos ostoru kocsi fehér lovas hintójába. Ezt a boldog percet pedig Kertész Ella és Góth Sándor várják. Hogy egy harmadik ember is várná, — miután törvényről is volt szó, — csak a rosszakarat, vagy a malicia foghatná rá. És én egyik se vagyok. Az ember örüljön minden szerelem kezdetének, a végét úgy se ő siratja meg. S a művész emberek világában, abban a jókedvű kompániában nem is fogják fel semmit, ami az igazi élethez tartozik, tul tragikusan. S jól esik. Talán bizony nem olyan a szerelem, mint az almafa? Előbb jön a rügy, aztán a bimbó, kinyílik a virág, gyümölcsöt is hoz, s végre mikor minden lehull róla, — jön a másik tavasz. És minden elülről kezdődik...

Ez az igazi élet képe, amit csak a jókedvű, őszinte emberek, nem hamisítanak meg. Amit ők tesznek, ahogy ők élnek, az mindig plein air. Talán azért, mert magukért élnek, nem úgy mint az emberek milliói, akik a morálért élnek, a morál nélkül. De jó lesz hallgatni, mert az Akadémiában igen haragusz-nak mindazokra, akik nem halnak meg a morálért. A morálban, nem muszáj. És most hallgatók...

De azért visszatérek a szerelemre. Csak hogy most nem a kezdetére, hanem a végére. Még pedig a legszomorubb végére, ahogy nem minden szerelem végződik, csak a nagyon nagy uraké, akik bokorban születnek és nagyon megszokták fizetni a szerelmük árát. Rendesen a szabadságukba és az ép eszükbe kerül.

A bécsi belvárosi járásbírósnál szép

halvány színű, arany szegélyes, illatos és hercegi koronás szerelmes levelek sorsát tárgyalják mostanában, a lindenhofi gyógyintézetbe internált *Lujza* hercegasszony leveleink sorsát. A szegény *Mattiascs-Keglevics* kéri számon az ő drága leveleit hűtlen sáfárjától, jogi tanácsosától, akire szomorú rabsága alatt bízta drága kincsét. Szegény szép forró hangú, aranysegélyes levélkék, sajnállak benneteket. Nem azért sajnállak, mert hercegi korona ékeskedik rajtatok, azért sajnállak, mert asszony irt benneteket és mert — későn irt meg benneteket.

Hogy meglegyetek irva, arra okvetlenül szükség volt s hogy nem egykor, a hercegi völegényhez lertetek irva, arról ti sem tehetek, de a szegény hercegasszony sem tehet. Szeretném tudni, van-e széles e világon olyan asszonyi kéz, amely soha életében nem irt szerelmes levelet? Irt, irt valamennyi. Csakhogy egyik szerencsés kezecske a völegényének, vagy az urának, míg a másik szerencsétlen kezecske annak, akinek nem volt szabad írni. Mindennek meg van a maga törvénye, csak a szabályok nem egyformák hozzá.

És most beszélnek ezekről a finom, forró hangú, illatos levélkékről, amelyekről pedig senkinek se volna szabad beszélni, nagy hideg és rideg törvényteremben tárgyalják fiskálisok, jegyzőkönyvet vesznek fel róla, kiírják az újságokba, sőt, talán — azok a fiskálisok a nagy rideg törvényteremben fel is fogják olvasni a szegény szerelmes leveleket. Egy késő nyíló asszonyi léleknek vallomását . . .

Milyen nem jó hercegasszonynak lenni és milyen nagyon szomorú soruk lett ezeknek a leveleknek. Ha ezt egykor tudja a hercegi palotában ülő, kipirult arcú szőke asszony, mikor szivdobogva rakta le a finom betűk alakjába szerelmes szívének vallomásait, a késő vallomásokat . . .

Hideg van körültem. Késő őszi szélnek suhanását érzem, virág hervadását, levelek hullását látom és innen, a szerelem végétől, bánatos szemekkel nézek vissza, előre, a szerelem kezdetére. S még hozzá, míg szomorú me-rengéssel nézem a lámpám világát, a szemem hirtelen egy újságlapon akad meg, amelyről önkéntelenül olvasom le, hogy Párisban, a nagy Racheinek egy szerelmi levelezését *háromszáz frankért árverették el*. Egy nagy, forrólelkű asszony vallomását . . . Nem értem, hogy lehetnek szentségtelen szemek, melyek el tudják olvasni azokat a leveleket?

TÁVIRATOK.

A háború.

London, január 16. *Hajashi* japán követ akként nyilatkozott a *Central News* tudósítója előtt, hogy az orosz válasz 6—8 nap alatt Tokióba érkezik. A japán követ szerint Tokióban nem téveszte te el hatását a cár beszélgetése az újévi fogadtatás alkalmával s a *mikádó* is kívánja a béke fenntartását.

London, január 16. A Reuter-ügynökségnek jelentik Washingtonból: A miniszterelnökség Japánból azt a hírt vette, hogy ott rendkívül izgalom van, dolgoznak a hadi előkészületeken. Más hivatalos hírek szerint, míg Oroszország a béke fenntartásának kívánságát mutatja, állása, legalább elvben, változatlan marad. Oroszország nem mutatkozik hajlandónak engedni a japán indítványoknak.

London, január 16. A *Times* és a *Standard* mai számukban azt írják, hogy Oroszország viselkedése nem erősíti meg a cár békeszeretelét. A japán követ különben kijelentette, hogy erősen bízik a konfliktus békés elintézésében. A japán kormány ezt akarja, tehát az egész csak a cártól függ.

Tokió, január 16. Az összes japán újságok a háborúról írnak, amit elkerülhetetlennek tartanak. Felhívják a népet, hogy mindenki hozzon áldozatot anyagiakban is az ország érdekében. Sokan pénzdományokat juttattak a pénzügyminiszterhez.

Washington, január 16. A miniszterelnökség ma Japánból azt a hírt kapta, hogy ott *óriási az izgalom; erősen dolgoznak a háború előkészítésén.*

Plehve távozása.

Pétervár, január 16. Egy berlini lap ama híre, hogy *Plehve* belügyminiszter beteges és szándéka hosszabb szabadságot kérni, az orosz távirati ügynökség híre szerint avval a hozzáfűzött megjegyzéssel együtt, hogy a miniszter szabadságolása csak átmenet volna teljes visszavonulásához, nem felel meg a valóságnak, mert *Plehve* miniszter teljesen egészséges.

A katonák koszorúja és az aradi hadbíróóság.

(Nyomozás a járásbíróóság előtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

A szomorú emlékü szegedi koszorú-afférnek még mindig nincs vége. A katonai hatalom nem elégedett meg egy szerencsétlen ártatlan ember halálával és három szegény utaszkaton kinos szenvedésével, hanem még mindig nyomoz az ismeretlen „bűnösök” után.

A napokban megkeresés ment az aradi hadbíróaságtól a szegedi büntető járásbíróasághoz, arra kérve a polgári hatóságot, hogy folytassa a nyomozást a koszorú-ügyben. Az átirat. Res. 922/g. g. számot és ilyen címet visel:

„*Denkmal-Revolutio des Kossuth.*”

A hadbíróóság megkeresésében arra kéri a járásbíróaságot, hogy hallgassa ki *Peták Istvánt*, *Magyar András Sándort* és *Kovács Imrét*, akik mint káplárok szolgáltak a szegedi 46. gyalogezrednél, ahonnét mult év december végén szabadultak ki.

A hadbíróóság a következő négy kérdésre kívánja kihallgattatni a volt katonákat:

1. Volt-e gyűjtés az ezredben a szobor koszorújára?
2. Ha volt, ki gyűjtötte? Kik és mennyit adtak rá? Az utaszkodnál is gyűjtöttek?
3. Volt-e olyan polgárember, aki a katonákat fölbujtotta erre?
4. Azoknak a tanuknak, akik ebben az ügyben szerepelnek, október 5., 6. és 7. éjjel volt-e kimaradási engedélyük? Meddig maradtak és kivel beszéltek éjjel?

A járásbíróóság megindította a nyomozást az ügyben, de egyelőre eredménytelenül, mert nem találta a három tanut. A napokbau azután tudomására jutott, hogy *Peták István* a szüleivel tartózkodik Dorozsmán. Mára megidézte *Csonka Elemér* kir. aljárásbíró s a fiu meg is jelent.

Főolvasták előtte a kérdéseket s *Peták* az első három pontra kijelentette, hogy *nem tud semmit*, a negyedikre pedig azt, hogy *nem emlékszik*. Ezt a vallomást *Peták* esküvel erősítette.

Ezntán elengedték és nyomban megfogalmazták az aradi hadbíróaságnak az értesítést, hogy a vizsgálat sikertelen. Egyben megkérték a rendőrséget, hogy ő a saját hatáskörében folytassa a nyomozást a tanuk kipuhatolására.

Nagyon valószínű, hogy a katonai hatóság azért folyamodott a polgári hatósághoz, mert azt hiszi, hogy a tanuk így, „civil gunyában” jobban ki merik mondani az igazságot a polgári bíróság előtt.

Az osztrák delegációból.

(Monarchiánk és a külhatalmak.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósításk. —

Bécs, január 16.

Az osztrák delegáció költségvetési bizottsága elfogadta *Bequehem* marquis költségvetéssel bizottsági jelentését a közös külügyminiszterium 1904. évi költségvetésére és a póthitelekre vonatkozólag. A jelentés a következő:

A leghatalmasabb birodalmak uralkodóinak a legmagasabb császári udvarnál tett emlékezetes látogatásai folytán az Angliához való hagyományos barátságos viszonyunk, a német birodalommal való szilárdal feonálló szövetségünk és Oroszországgal való szoros és bizalmas viszonyunk impozáns jelenséggé vált és kivilágított Ausztria-Magyarország külföld hatalmi állása Európa birodalmi között. Ez értelemben a bizottság a fejedelmi látogatások magas politikai jelentőségét, mint az udvarok benső barátságos viszonyának, és valamint a hatalmak változatlan egyetértésének jelét méltányolta, különösen akkor, a midőn a macedoniai vilajetek felkelése komoly aggodalomra adott okot. A bizottság a hármasszövetséget ezután is, úgy mint eddig, külső politikánk jelentékeny alapjának és Európa politikai rendszerének mértékadó tényezőjének, evvel a világbéke hatalmas és bevált biztosítékának tekinti.

A jelentés ezután a külügyminiszternek a balkáni eseményekre vonatkozó közléseivel foglalkozik és vázolja az entente hatalmaknak a zavarok békés elintézésére célzó közös törekvéseinek történetét. Ezután emlékeztet a jelentés a berlini szerződést aláírt hatalmak beleegyezésével történt közigazgatási reformra és azt mondja: A tervezet rendkívül gyors elfogadása bizonyítéka volt annak, hogy a szerződést aláírt hatalmak az akció végrehajtását bizalommal teszik a balkán kérdésben legközelebről érdekelt államok kezeibe. A portának jó tanácsot adtak akkor, a mikor a javaslatokat haladéktalanul elfogadta.

A jelentés vázolja amaz események történelmi fejlődését, melyek az orosz cárnak az udvarnál tett látogatása előtt Bécsben és Pétervárott hivatalos nyilatkozatok közzétételére vezettek, melyekből kitetszett, hogy Szófiában és Konstantinápolyban a két reformhatalom nyomatókkal hangsúlyozta, hogy a békét fennszándékozik tartani. A kormány-nyilatkozatok határozottsággal mutatták, hogy Oroszország és Ausztria-Magyarország közös akarata a nyugalmat a Balkánon a statusquo veszélyeztetése nélkül fenntartani.

Bulgária és Törökország konfliktusa akkor úgy látszott, hogy elkerülhetetlen, tehát nyomatókusan ismételni kellett azt az intelmet, hogy a hadviselő felek egyike sem remélhet bármely oldalról is intervenciót, mert a szerződést aláírt hatalmak egyetértettek abban, hogy az entente hatalmak programja megvalósítassék. A műrségi tárgyalások eredménye a hat év előtt létesített egyezség megerősítése volt. A jelentés vázolja a kibővített reformterv határozatait, melyet a porta rövid habozás után összes pontjaiban elfogadott.

A monarchiára nézve jelenleg legfontosabb külügyi kérdésre vonatkozó tanácskozások úgy foglalhatók össze, hogy a bizottság az entente hatalmak akcióját bizalmával és ama kívánsággal kíséri, hogy a két hatalom fáradozását siker kövessék. A mi a véres fejedelemgyilkosságot illeti, úgy, mint mindenütt, monarchiánkban is, hol mindent, a mi a szerb nép sorsát illeti, a legélténkebb érdeklődéssel kísérik, nagy hatást keltett és a bizottság abban egyezett meg, hogy a miniszter e büntett szóvátételekor megtalálta a helyes szavakat. A bizottság helyesli a külügyminiszteriumnak tovább való magatartását az új szerb kormánynyal szemben.

A *vétó*-nak többször felmerült kérdését illetőleg a bizottságban a vélemények megoszlottak, általában azonban e kérdésnek az exponzában való enyhe és méltányos tárgyalását, valamint a miniszter kiegészítő fejtegetéseit készségesen elfogadták, a mi a brüsszei cukoregyezmény aláírásának formája ellen sokszor szóvátett kifogásokat illeti, a bizottság egyetértőleg oda nyilatkozott, hogy ez eljárásból nem vonható le prejudicium a jövőre nézve,

sőt a jövőben a kiegyezési törvények idevonatkozó tiszta határozataival számolni fognak.

A jelentés végül különböző gazdasági és kereskedelempolitikai kérdések magyarázatát említi és megállapítja, hogy a külügyminiszterium javaslatát változatlanul elfogadták. A bizottság ez alkalommal a külügyminiszternek a külügyek szilárd és eredményes vezetéseért, valamint gazdasági érdekek buzgó és céltudatos fejlesztéseért teljes bizalmat szavaz és köszönetet mond.

Álhir József főhercegről.

(A főhercegi udvar cselekedete.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 16.

Egyik fővárosi estilap mai számában — mint budapesti tudósítónk jelenti — a következő cikk látott napvilágot:

A legmagyarabb királyi herceg fenséges udvarából fájdalmas híreket kaptunk a magyar társadalom számára.

József főherceg beteg és betegsége a fenséges családot ért legutóbbi nagy csapások következtében annyi lelki keserőséggel párosul, hogy a magyar társadalom által fölötte szeretett és körülrajongott fenség, teljesen apathikusá lett.

Elvesztette a kedvét, sokszor csodált egészséges kedélyét és annyira belefáradt a lelki harcokba, hogy a közügyektől teljesen visszavonulni készül.

József főherceg, ami ragaszkodó és hálás magyar lelkünk igaz fájdalmára, az utóbbi napok tragikus eseményeinek súlya alatt elhatározta, hogy aktív katonai méltóságaitól visszalép, de sőt azt is, hogy fenséges nejevel, a szintén mélyen sujtott *Klotild* főhercegnővel együtt végleg *Alsuthra* költözik és távol tartják magukat — legalább egyelőre — a fővárosi élet minden mozgalmától.

Igaz sajnálkozással regisztráljuk ezt a hit, már csak azért is, mert a hír lényege és alapja az, hogy a főherceg szenved, jóságos, velünk érző lelkülete gyötrődik. Vajha a magyarok igaz szeretete enyhítené a fenkelt lelkű főherceg szenvedéseit.

József főherceg nyugalomba vonulásának most már mi sem állhatja útját, föltéve, ha ősz királyunk nem fejezi ki azt az óhaját, hogy az ő hajlott korában ne távozzék mellőle senki, ne pedig különösen az a bölcs és őszinte tanácsadó, akit királyunk különösen magyar ügyekben tud most József főherceg személyében maga mellett.

Szeretnők, ha hamarosan megcáfolnák azt a fájdalmas hírt, hogy József főherceget és a fenséges nejét el kell veszítenie a fővárosi társadalmának, a mely apját ismerte a szeretetreméltó és mindig kegyes fenségekben.

Erre a cikkre hamarosan megjött a cáfolat, a mely egyuttal foglalja a *Fülöp* orleansi herceg és *Mária Dorottya* főhercegasszony elválását illető hírekkel is. A *Magyar Távirati Iroda* ugyanis ma este az alábbi kommunikét bocsátotta ki:

Fülöp orleansi herceg és *Mária Dorottya* főhercegnő, *József* királyi herceg leányának válasi híreről József főherceg udvari köréből a következő értesülést vesszük:

Fülöp herceg és neje, *Mária Dorottya* főhercegnő házassági viszályáról szóló híresztelések minden alapot nélkülöznek. Ez annál is inkább igaz, mert a hercegi pár december 27-ike óta legjobb egyetértésben az angliai *Wood Norgthon*-ban időzik és bizonyára fogalma sincs ama híresztelésekről, melyek a lapokban láttak napvilágot. Az orle-

ansi hercegi pár annak idején Angliából rövid idő előtt elhunyt *Mária Klotild* főhercegnő temetésére *Alsuthra* érkezett és mindenki a ki akkor a magas házaspárt együtt látta, meg kellett, hogy győződjék arról, hogy a családi békéjüket semmi sem zavarta meg.

Hogy a herceg néha egyedül időzik Angliában, annak oka az, hogy szenvedélyes vadász, ki kizárólag eme passziójának hódol, amidőn egyedül adja magát a sportra. Ilyenkor neje rendszeren *Alsuthon* szokott időzni. Az újsághírek ama körülményre vezetendők vissza, hogy nemrég a herceget baleset érte, a mely alkalommal sokat irtak az esetről. A híreszteléseket legjobban megcáfolja az a hír, hogy a hercegi pár saját jachtján közös utazást tesz, a melynek terve máris meg van állapítva.

Éppen ilyen valótlán az a hír, hogy *József* főherceg nyugalomba vonul.

SPORT.

+ A turisták közgyűlése. Az *Aradi hegyvidéki turistaegyesület* folyó no 24 ikén, vasárnap délelőtt fél tíz órakor a *Millenium* külön termében rendkívüli közgyűlést tart, amelyre az egyesület tagjait ezuton is meghívja. A tárgysorozat a következő: 1. Az alapszabályok módosítása. 2. Pénztári jelentés az egyesület vagyoni állapotáról. 3. A tisztviselők és a választmány végleges megválasztása. 4. Indítványok. Az egyesület ma délután öt órakor tartotta *Tedeschi* Viktor elnöklété alatt választmányi gyűlését, amelyen *Schmidt* János dr. ügyvezető elnök előterjesztette, hogy a belügyminisztertől leérkeztek az alapszabályok, amelyeket a miniszter egy-két lényegtelen pont kivételével jóváhagyott. Ezután megtörtént a közgyűlésen választandó tisztikar és választmány kandidálása. Ezenkívül néhány kilépést vett tudomásul a választmány, és meghatározta a rendkívüli ülés idejét és programját. Új tagokul felvették *Virág* Kálmánt, *Láng* Viktort és *Ritt* Gyulát.

A politika eseményei.

(Tervek, romények és hangulatok.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 16.

(A helyzet és a pártok.) Csigaléptekben halad a képviselőházban az alkotmányos kibontakozás munkája. A haladás ténye azonban kétségtelen. Az ujesztendőben a politikai szituáció változást egyáltalán nem mutat fel. Minden maradt a régiben, a kormány pedig szigorúan ragaszkodik megfontolás után megállapított taktikájához.

Az obstrukció nem egy számításában csalódott. Az az incidens, a melyet az államélet valamelyik terén való felmerülését olyan sóvárogva várják és a melynek következményét úgy kontemplálták, hogy az táborukba segítő csapatokat vinne: ez az incidens felmerülni sehogysem akar. Ilyképen tehát az obstrukció ezuttal is izolálva maradt; magára hagyatva, saját erejére, vagy inkább erőtlenségére utalva.

A *Kossuth-párt*, mely a rendkívüli harc beszüntetését komolyan veszi, semmiféle csipkedés, vagy rábeszélés útján rezervájából ki nem mozdítható. A párt ezuttal erősen állott meg; valami nagy dolognak kell közbejönni, hogy a *Kossuth-párt* mai taktikáját megváltoztassa.

A néppárt a suba alatti támogatás taktikáját ez évben is valóságos jezsuita buzgósággal gyakorolta az obstrukció mellett. Az obstrukció nyílt helytelenítése és titkos szítása, a magyar kommandó kérdésében való bujkálás a felfelé való hi-

perlojalitás és a lefelé való demagógia az országgyűlési néppárt pozícióját hova-tova annyira aláássák, hogy az egész országban elveszti talaját. Az obstrukciónak ugyan még nincs vége, a harc bilancát megcsinálni még korai, már-már látjuk azonban, hogy a néppárt a legnagyobb vesztesek között lesz. A legnagyobb vesztesek között tekintélyben, az ország hitelességében. Meg is érdemelte. Egy köny nem fog esni érte.

(A király megcsalódott.) Egy érdekes hír verődött ma a képviselőház folyosójára. Az volt a hír és *Ugronék* gyönyörűséggel nyelték annak minden szavát, hogy a király bizalmasan társalogva környezetével, ezt mondotta:

— In diesem *Tisza* habe ich mich getäuscht.

— Szó szerint úgy van, — erősítgette *Kaas* Ivor báró, a mire jóváhagyással bólogattak a körülálló obstrukciós párti képviselők és újságírók.

Tán elerőtlenedik a hír hitelessége, ha közbe nem csap egy benfentes kormánypárti képviselő, aki borus ábrázattal mondta el, hogy a király e nyilatkozata csakugyan megtörtént és arról *Tisza* István is tud.

Szinte vitus-táncot lejtett az öröm az obstrukciók lelkében. A benfentes képviselő pedig így folytatta:

— Csakhogy a miniszterelnök ezt a nyilatkozatot a maga javára magyarázza. Mert a mikor *Tisza* a király kívánságára a kormány alakítását elvállalta, nemcsak a király, hanem maga *Tisza* is kételkedett, hogy egy kabinet az akadályok latináját el tudja háritani. A király tehát kelemenesen csalódott *Tisza* István grófban . . .

(A néppárt és az obstrukció.) A képviselőház mai ülésén a mindenáron obstrukciók kisdud csoportjában nagy riadalmat okozott az a híresztelés, hogy *Kaas* Ivor br. és *Zichy* Aladár gróf az ülés folyama alatt felkeresték a miniszteri szobában *Tisza* István gróft és vele hosszasan konferáltak.

— Kétségtelen, hogy békefeltételekkel járultak *Tisza* elé — mondották *Ugronék* — és meg akarják vele kötni a paktumot.

Erre összeütötték a fejüket és tanácskoztak, mit kellene tenni, hogy az obstrukció el ne veszítse valamikép a segélycsapatát.

Mielőtt még valamit kisüthettek volna, megtudták, hogy a dologban tévedés van. Igaz, hogy *Kaas* felkereste *Tiszát* és beszélt is vele, de nem paktumról volt szó köztük, hanem csak egy jelentéktelen szívességről, a mit *Kaas* kért a miniszterelnöktől magán ügyben.

Természetes, hogy erre *Ugronék* és *Szederkényiek* megnyult arca újból kiderült.

(A Lengyel—Justh affér.) „Vagy én lépek ki a pártból vagy te.” Ezt mondotta *Justh* Gyula *Lengyel* Zoltánnak a képviselőház folyosóján tegnap. Ez a zord nyilatkozat amiatt keletkezett, mert *Lengyel* Zoltán a *Kossuth-párt* lanyhaságának tulajdonította, hogy Nagy-Károlyban nem az ő jelöltjük győzött. Ma, a *Justh* nyilatko-

zatára válaszul Lengyel Zoltán ezt írja a „Független Magyarország”-ban:

„Mindennek szabad inkább történni, mint annak, hogy akár a függetlenségi pártpolitika bármely érdekből is egyenes utjáról letérjen, akár pedig köteles ellenzéki szerepünkben bár csak pillanatra is kiessünk.

Se választásokon, se a parlamentben nem szabad egyetlen alkalmat se elszalasztani, hol a nemzet ügyét előre vihetjük, vagy ellenfeleinket megverhetjük.

És nem szabad sem magunk párfeleit eladni hagyni, sem magunk akcióját részvéttelenséggel gyengíteni, vagy oldaltámadással lehetetlenné tenni.

Vallottam, vallom s teszem is ezt. Ott leszek mindenütt, hol a függetlenségi politikáért verekedni kell, hol erővel, jóakarat tal vagy önfeláldozással is használni lehet. Ott leszek, ha tetszik, ha nem. Erre készítem a lelkem, a becsületem és ígéretem.

S ha erős ellenzék — bármely okból — bármely időre nem lehetünk — inkább megyek magam egyenesen, de lelkiismeretem zománcát el nem halványítom. Ez a feleletem — mindenkinek.

(Az obstruktorok fiaskója) A Ház mai ülése után Ugronék ismét megkörnyékezték a Kossuth-párt radikálisabb elemeit. Minden áron rá akarták venni ezeket, hogy szegődjenek be az obstrukció céljaira és küzdjenek velük együtt a házáért.

A kísérlet azután teljes és határozott fiaskót vallott. Egyetlen ember sem ugrott be az obstruktoroknak.

Itt említjük meg, hogy ma este minisztertanács volt, melyen a kabinet valamennyi tagja részt vett.

Az aradi Thököly-alap ügye.

(Tomics Jása röpirata.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

Megirtuk, hogy Tomics Jása, a Zasztava című szerb lap főszerkesztője röpiratot adott ki Brankovits György szerb patriarka ellen, a Thököly-féle alapnak jogtalan felhasználása miatt.

Az alapot tudvalevően az aradi volt szerb püspökség javára tette le Thököly. Az alap történetét és az avval üzött visszaélést a következőkben ismerteti Tomics Jása.

Thököly Szabasz, a szerb nép jóltevője, 100.000 forintos alapítványt tett. 1842. évi aug. 1-én kelt végrendeletében a következőleg intézkedik.

A 100.000 frt-os tőke kamatoztatás útján gyarapodjék minnaddig, amíg 1.100.000 frt-nyi összeget el nem éri. Mikor eléri azt az összeget, akkor 1 millió frt. után járó kamat a kitűzött célokra fordítsák, a többi 100.000 frt. megint gyarapodjék, míg a második 1.100.000 forintnyi összeget el nem éri és így tovább.

Az első milliónyi alapítóke már 1900. évben kerekedett ki. A végrendelet szerint ezen millió frt. utáni kamat három felét osztandó el: katonai ifjúság nevelésére, gör. kel. szerb theologiai szemináriumra és harmadszor... E harmadik pont körül forog is tulajdonképpen a vita.

Thököly végrendeletének 11. pontja azt rendeli, hogy a mindenkor aradi gör. kel. szerb püspök élvezze az egyharmad millió frt. kamatját. Ha ilyen nem állna fenn, akkor ezen kamat „az aradi püspökségi szerb nemzetiségű, gör. kel. vallású plébánosok dotálására” fordítandó. („In dotationem Parochorum Diocesis Aradiensis e gente Serbica et Regillione Gr. n. u. r.”) Ezen alapítvány a fenti értelemben a 1840. évi dec. 9. kelt legfelsőbb elhatározással jóváhagyott.

A mint látható, a kérdés egészen világos. Görög-kelet szerb aradi püspökség ma nem lé-

tezik; s nem létezik gör. kel. szerb aradi püspök sem. Következik tehát a végrendelet azon rendelkezésének a végrehajtása, a mely arra az esetre szól: hogy 1 millió frt. kamatjának egyharmada az aradi püspökség szerb nemzetiségű és gör. kel. vallású plébánosok dotálására fordítandó.

Erre következett azonban 1903. évi okt. hó 22-én kelt királyi elhatározás, a mely elhatározza, hogy az a millió frt. kamatjának egyharmada a négy gör. kel. szerb püspök: a bácsi, budai, verseczi és temesvári fizetésének javítására fordítsák.

Ezen királyi elhatározást 1903. évi okt. hó 27-én közölte Khuen-Héderváry gróf a szerb nemzeti egyházi kongresszusi választmányával.

A kongresszusi választmány 1903. évi nov. 12-iki ülésén nem utalta ki a püspököknek a fent meghatározott összegeket, hanem úgy határozott, hogy ebben az ügyben felterjesztést intéz a miniszterelnökhöz és felségfolyamodványt a királyhoz.

Mindakét felterjesztésében előadja: 1. Az alapítványtevő végakarata sérelmet szenvedett. 2. Ha valamilyen szerb nemzeti egyházi vagyon, alap, vagy alapítvány rendelkezésében változtatás történik, az a szerb nemzeti egyházi kongresszus útján és királyi szentesítése mellett intézendő el. És mi történt erre?

1903. évi dec. 22. leiratot intézett a miniszterelnök a kongresszusi választmányhoz, hogy „Ő császári és apostoli királyi Felségének legfelsőbb elhatározása elleni állásfoglalás megengedhetlen és telje en helytelen.” Továbbá azt mondta a leirat, hogy a kongresszusi választmány tartozik ő Felségének legfelsőbb elhatározását a leirat értelmében pontosan, minden kifogás nélkül végrehajtani. „És a miniszterelnök további érvelésében kötelességének ismeri „a Felső legmagasabb rendelkezésének a legteljesebb erével érvényt szerezni.” Végre kijelenti, hogy ő Felségétől 1903. évi dec. 19-én azt a legmagasabb elhatározást nyerte, hogy a kamat egyharmadának a négy püspöknek való folyósítását „haladéktalanul foganatosítsa.”

A röpiratban Tomics Jása kifejti, hogy a patriarka és a miniszterelnök eljárása merénylet a szerb egyház autonómia ellen.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 17. A pankotai jótékony nőegylet táncvigalma (Fehér Kereszt.) — A magyarországi szabómunkások és munkások egyesülete aradi csoportjának táncvigalma (Központi Szálló.) — A gyoroki önkéntes tűzoltóegylet táncvigalma (Nagyvendéglő.) — Alarcos-bál a Fehér Keresztben. — A kisjenői ifjúság műkedvelői előadással egybekötött táncmulatsága.

Január 23. Az aradi ifjúság egyrészenének hangversenyyel egybekötött táncestélye (Központi Szálló.) — Tiszti kaszinó-estély a várban.

Január 30. Az aradi waggongyári önkéntes tűzoltókar táncestélye (Központi Szálló.)

Február 1. Tanítók bálja (Polgári fiúiskola.) — A radnai kaszinó táncmulatsága.

Február 6. Az aradi 33-ik gyalogezred tisztikarának táncmulatsága (Központi Szálló.)

Február 7. Az aradi borbély és fodrász ifjúság táncvigalma (Központi Szálló.)

Február 13. A szegény tanulókat segélyező egyesület bálja (Fehér Kereszt.)

Február 16. Grinzigler-estély a tiszti kaszinóban.

Postás-bál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

Az aradi posta- és táviró-aitisztek ma este tartották meg farsangi táncvigalmukat a Központi Szálló termeiben. A mulatságot jó kedv, jó hangulat jellemezte, a mely reggelig együtt tartotta a társaságot. Megjelent a vigalmon Szék Ernő postafőnök és Krausz József h. főnök is, valamint a tisztikar számos tagja. Az első négyest 114 pár táncolta. A jelenvolt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Volman Jakabné, Palotás Mihályné, Kalmár Lajosné, Erdei Mihályné, Varga Vendelné, Szilágyi Lajosné (Nagyvárad), Mócz Jeroteine, Farkas Andrásné, Takács Imréné, Aninger Ferencné, Lakatos Lajosné, Kis Gáborné, Nikin Szida, Tamás Albertné, Schröder Ferencné, özv. Szentmihályi Ferencné, Rutkay Agostonné, Mogyorós Jánosné, Kraer Pius-

né, Czako Lajosné, Kend Róza, özv. Balázs Jánosné, Deutsch Sándorné, Decsöv Mihályné (Uj-arad), Kovács Jánosné, Szüts Antalné, Gántnerné, Kolozsi Lajosné, özv. Tompa Tamásné, Pománz Miklósné, Lakatos Miklósné, özv. Szabó Hugóné, Kis Miklósné, Bartl Antalné, Véber Péterné, Szüts Róza, Katona Péterné, Bartalos Lászlóné, Krucsó Bálintné, Máté Jánosné, Rub's Györgyné, Udvari Vilmosné, Szabó Ferencné, Fodor Mari, Stein Sándorné, Sándor Jánosné, özv. P. Ifi Albertné, Molnár Józsefné, Hidvégi Károlyné, Prosnitz Jánosné, Szabó Mária, Bancsik Bálintné, Szabó Gáborné, Mágori Mihályné, Feifer Györgyné, Lincsh Jak bné, Stuber Lajosné, özv. Takácsné, Papp Lajosné, Koholatiné, Tóth Lászlóné, Berla Antalné, Heini Éva, Bila Mihályné, Nagy Jánosné, özv. Reicher Elekné, Galitz Andrásné, Engelhardt Jánosné, Morócz Péterné, Somesberger Józsefné.

Leányok: Mayer Viktória, Takács Veronka, Anninger Ilonka, Nikin Ilona, Nikin Anna, Farkas Katica, Komlósi Irma, Rác Jolán, Pócsai Mariska, Ujlaki Ilonka, Balázs Erzsike, Farkas Etelka, Valaczkai Katalin, Piros Mariska, Szücs Rózsika, Frank Róza, Pomáz Vilmoska, Kolozsi Irén, Tompa Irma, Deák Ilona, Beé Rozália, Ligeti Vilma, Wéber Juliska, Tróla Szidike, Marányi Margit, Mezei Mariska, Szabó Mariska, Szabó Erzsike, Fodor Ilonka, Hangai Viktor, Kosnitz Katica, Sándor Manó, Komlódi Juliska, Pálfi Aranka, Cséte Juliska, Mészár Erzsike, Szilágyi Juliska, Bogdán Emilia, Kincses Juliska, Bács Erzsike, Molnár Mariska, Médi Etelka, Trencsényi Mariska, Lincsh Margit, Szabó Mariska, Bálint Juliska, Bálint Etelka, Stuber Róza, Szidna Julianna, Takács Gizella, Papp Amália, Grécsán Jolán, Kun Erzsébet, Domokos Juliska, Kun Mariska, Hoholati Katica, Apin Györgyné és leánya, Csatlós Rozika, Málk Mariska, Vajda Eszti, Heini Emra, Opreán Szidike, Kenf Mariska, Engelhardt Annuska, Lukács Anna, Demeter Mariska, Mányi Juliska stb.

(=) Estély a Kossuth-szoboralap javára. Az aradi iparos ifjak Kossuth Lajosnak emelendő szobor javára január hó 17-én, vasárnap este a kisjenői iparos olvasóköri dísztermében tánc- és műkedvelői előadással egybekötött kedélyes estélyt rendeznek a következő műsorral:

Nyitány, előadja a zenekar. Énekszám, előadja Szikszay Antal dalnár. Ünnepi megnyitó beszéd, tartja Schulik Kálmán. Monolog, előadja Zombori Gyula. Ima a magyarok Istenéhez, szavalja Vankó Ferenc. Párjelenet, előadják Lázár Etus k. a., Schulik Kálmán. Fősvény, vagy nem mehet ki a szobából. Eredeti vigjáték 2 felvonásban. Irta: Kisfaludy Károly. Szereplők: Lazareszku Béla, Ullman Tercsike, Zombori Gyula, Lázár Etus, Feiler Kálmán, Vankó Ferenc, Szilágyi Lajos, Ullmann Mariska, Schulik Kálmán, Szabó Károly. A műkedvelői előadást, amely fél nyolc órakor kezdődik, tánc követi.

(=) Az aradi csizmakészítő iparosok táncvigalma. A farsang egyik legsikerültebb mulatságai közzé már hosszú évek óta a csizmadia iparosok báljai sorakozott. Ez évben január hó 30-án lesz a mulatság az ipartestület régi nagy termében és annak mellékhelyiségeiben.

(=) Az aradi cipészek szakcsoportja 1904. február hó 6-án szombaton, az özvegyi segély-alapjuk javára az ipartestület dísztermében zártkörű táncvigalmat rendez.

(=) A pécskai Izs. jótékony nőegylet január 28-án a Helier-szálló összes termeiben saját pénzűre javára műkedvelői előadással egybekötve táncestélyt rendez. Belpénz: személyenként 2 korona, családijegy 5 korona. A hangverseny műsora a következő: 1. Nyitány Kéler Bélától. Előadják zongorán: Elías Ilonka és Zdravál Olga. 2. Dalok. Énekli Szondy Bella, zongorán kíséri dr. Villányi Izidorné. 3. Felolvasás. Tartja Szabados Dezső joghallgató. 4. Katonásan. Vigjáték egy felvonásban. Irta Andreansky Jenő. Rendező: Dósa Dezső. Szereplők: Keilner Vilmos, Adler Gy. Lajosné, Reiner Mariska, Reiner Adolf, Puliczker Armand, Adler Gy. Lajos.

(=) Vöröskereszt-bál. A magy. szent korona országos vörös kereszt egyletének soborsini fiókja saját pénztárának segély-alapja javára január hó 30-án kéthelyi gróf Hunyady Károlyné és kéthelyi gróf Hunyady Károly fiók-egyleti elnökök védnöksége alatt az „Arany Szarvas” szálló helyiségében zártkörű tánces-

télyt rendez. Személy-jegy 2 korona, család-jegy 4 korona. Felülvezetéseket köszönettel fogad és híriapilag nyugtáz a rendezőség.

(=) A battonyai dalárda és a battonyai tüzoltó testület január hó 24. napján, a régi kaszinó helyiségében táncmulatsággal összekötött dalestélyt rendeznek.

Az atléták estélye.

(Hangverseny és táncvigalom.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

Fényes jókedvvel és nagy pompával zajlott ma éjjel az atléták bálja. A nagyszerű mulatság avval a ritka eredménnyel végződött a felkelő nap sugarai mellett, hogy erkölcsi és anyagi sikert tudott felmutatni s e mellett minden lány elmondhatja, hogy nagyon jól mulatott. Nyoma se volt a bálban annak a hagyományos feszességnek és hidegségnek, mely az elitbálak főjelmző tulajdonsága. Oka talán ennek az is, hogy a klub tagjai, vagyis az atléták, robotban ropták a csárdást és lejtették a bosztont.

A táncmulatságot egy rendkívül ügyes számokból összeválogatott hangverseny előzte meg. Olyan magas nivón állott ez a kis koncert, hogy bátran megérdemelte egy külön napot. Ehhez a hangversenyhez még tánc, az szinte sok a jóból.

A hangverseny első száma *Leitner* Kálmán mérnök remek hegedűjátéka volt. A műkedvelő zeneművész oly finom precizitással s annyi kedéllyel kezeli a vonót, hogy kiváltotta a hozzáértők legteljesebb elismerését. Chopin *Nocturne*-ját játszotta el s előadásáért hatalmas tapsot kapott. Zongorán *Zinner* Béláné urnő kísérte.

Kedves jelenség volt a következő szereplő: *Török* Vilma kisasszony. Sváb Tivadarnak egy ötletes monológját adta elő, oly finoman és bájosan, mint egy kész színész.

Fénypontja volt az estélynek *Radány* Dezsőné urnő éneke. Rendkívül nehéz darabot választott magának, a „Sevillai borbély” *Rossini* áriáját énekelte el. Mindjárt az első ítemeknél elárulta hangjának iskolázottságát és éneklésének rutinját.

Hangja mély fekvésű szoprán, mely helyenként csodaszép nűanszokat mutatott. — Staccatói művészek voltak s mikor befejezte a nehéz áriát, óriási tetszésszajjal honorálta a közönség a ritka művelzetet. A zongora-kíséretet *Zoltay* Mátyás szolgáltatta.

Befejezte a műsort az aradi *uri banda* játéka. Régi cég ez, de a közönség szeretetében és becsülésében minden újabb alkalommal feljebb száll. Primásuk, *Szokolczay* Lajos kir. alügyész szakavatott vezetése alatt a műkedvelőkből álló zenekar ma már olyan művészi tükélyre emelkedett úgy a finomság, valamint az összhang tekintetében, hogy kiállja a versenyt bármely zenekarral, mely számot tart a komoly műbirálók dicséretére. Az *uri bandá*ban jelenleg a következő urak működnek: Ifj. *Beniczky* Kálmán, *Joanovics* Sándor, *Kalmár* Lajos, *Kövesdy* Alajos, *Persa* Péter, *Schauer* Gábor, *Szokolczay* Lajos, *Székely* Károly, *Uray* József, dr. *Vannay* János és *Schwellengraber* István.

Az egyik bálanya, *Urbán* Ivánné urasszony, betegsége miatt kimentette magát. Megjelent azonban a másik bálanya, *Fábián* Lászlóné urasszony, valamint a védnők: *Fábián* László, *Institöris* Kálmán, *Urbán* Iván és *Vásárhelyi* Béla.

A tánc fél tizenegy órakor vette kezdetét. A zenét a 38-ik gyalogezred zenekara és *Nagy* Károly bandája szolgáltatta.

A mulatágon a következő hölgyek voltak jelen:

Asszonyok: *Almási* T. Pálné, *Boros* Vidáné, *Billich* Miklósné, *Bene* Gyuláné, *Borsos* Béla dr.-né, özv. *Balazs* Gáborné, özv. *Boros* Beniné, *Brunner* Béláné, *Balla* Alajosné, *Böhm* Miklósné, *Babarczy* Józsefné, *Cseikó* Árpádné, *(Mácsa)*, *Csáklány* Sándorné, *Csahó* Györgyné, br. *Exterde* Kálmáné, *Erdős* Rózsóné, *Fábián* Lászlóné, *Fischer* Antalné, *Frint* Lajosné, *Graur* Viktorné (Ujarad), *Gantner* Rezsóné, *Herczig* Ottóné, özv. *Hemmen* Mátyásné (Ujarad), *Herold* Gyuláné, *Kiss* Lajos dr.-né, *Koncz* Józsefné, *Kossuth* Pálné, *Kiss* János dr.-né (Vinga), özv. *Lux* Ubaldné, *Lázár* Zóard dr.-né (Kisjenő), *Láng* Gyözőné, *Maresch* Gyuláné, *Magyary* Ferencné, *Netter* Mártonné, *Nikolics* Döméné, *Regényi* Kálmáné, *Réhfalvy* Gyuláné, *Rolkó* Kálmárné, *Radány* Dezsőné, özv. *Rimanóczy* Béláné, özv. *Ortutay* Gyuláné, *Polyanszky* Tituszné, *Petrovsky* Károlyné, *Pálffy* L. né, *Riehmer* Jánosné, *Schwellengraber* Gyuláné, *Székely* Károlyné, *Szalay* Józsefné (B.Csaba), *Szilágyi* Györgyné, *Szathmáry* Jánosné, *Szalay* Antalné, dr. *Semogyi* Gyuláné, *Simonffy* Aladárné, *Solymosán* Illésné, *Van der Lúhe* kapitányné, *Vas* Gusztávné, dr. *Vannay* Jánosné, *Vannay* Gyuláné, ifj. *Vas* Gusztávné, *Záray* Odónné, *Zoltay* Mátyásné stb.

Leányok: *Almási* Ilonka, *Boros* nővérek, *Babó* Dusi, *Bene* Ilonka, *Balla* nővérek, *Böhm* Mariska, *Baum* Anna, *Balós* Irénke, *Cseikó* Lenke, *Fábián* Margit, *Frint* Olga, *Graur* Erzsike, *Haller* Ilona, *Hendrey* Szilárdka, *Kiss* Margit, *Kintzig* Piroška, *Kovács* Mariska (Félegynáza), *Kvicsela* Sarolta, *Kisfaludy* Eteika, *Koncz* Margit, *Lux* Emm., *Lázár* Margit, *Leitner* Berta, *Magyary* nővérek, *Maresch* Ilonka, *Nikolics* Ilonka, *Netter* Mariska, *Petrovsky* Irén, *Pekár* Eliz (Budapest), *Pálffy* Irén, *Riehmer* nővérek, *Réhfalvy* Eteika, *Rolkó* Giza, *Regényi* Margit, *Schwellengraber* Gizella, *Semogyi* nővérek, *Szalay* Lenke, *Szalay* nővérek (B.-Csaba), *Tipula* Lenke, *Török* nővérek, *Vajda* Olga, *Záray* Margit stb.

Béke-tárgyalások.

(A miniszterelnök és a néppárt.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 16.

A képviselőház folyosóján ma ismét mozgalmas volt az élet. Béke-hírek szál-longtak a levegőben a — néppárt oldaláról, a Kossuth-párt radikálisabb elemeit pedig az obstrukció atyamesterei környékeztek meg, hogy elcsábítsák őket maguk közé. *Nessi* Pált, *Lengyel* Zoltánt és *Kubik* Bélát fogták elő, biztatták őket, hogy lépjenek ki a Kossuth-pártból és tolják az obstrukció kisdud szekerét. Dicséretükre legyen mondva, egyik sem állott kötélnek, még *Lengyel* Zoltán sem. Pedig ez idő szerint ő duzzog legjobban Kossuthékra.

Nagy általánosságban ezek a mai dolgok már érintve vannak lapunk más helyén, ott, a hol a politikai események vannak felsorolva. A részleteket itt mondjuk el egy késő éjjel kapott távirati tudósítás alapján:

Sokat beszéltek a folyosón a néppárt tegnapi fatális határozatáról, mely szerint a néppárt tovább harcol a kormány ellen s követelni fogja *Tiszától*, hogy katonai programját praecizirozza. Ezt a határozatot annál furcsábbnak találták, mert a néppárt már egyszer azt jelentette ki, hogy nem vesz részt az obstrukcióban. A mostani határozat tehát hivatalos beismerése annak, hogy bizony a néppárt — harcolt és harcol ma is.

Mig odabent *Hellebronih* és *Okolicsányi* untatták a Házat, addig a folyosó egyik zugában *Ugron* Gábor, *Rakovszky* István, *Zichy* Aladár gróf, *Kovács* Pál, *Ernst* Sándor és *Csernoch*

kanonok bujtak össze és tanácskoztak nagy titokban. Közvetlen e tárgyalás után *Zichy* Aladár a miniszterelnöknel tett látogatást, a mi rövid ideig tartott.

Néppárti forrás szerint *Zichy* azért kereste fel *Tiszát*, hogy neki bizonyos ajánlatot tegyen, mely abból állott volna, hogy a Ház hétfői ülésén intéztesen magához formális kérdéseket *Buzáth* Ferenc által s ezekre válaszul praecizirozza katonai programját. Azt is kívánta a béke olajágával közeledő gróf, hogy a miniszterelnök az általa megígért reformokat részben *rendeleti uton* hajtsa végre, ha pedig ez törvénybe ütköznék, terjessze be azonnal az illető törvényeket. Így aztán a néppárttal szent lesz a béke.

Tisza állítólag azzal felelt, hogy erre a válaszcímre most nincs jó idő, mikor több oldalról bátorítják az obstrukciót, különben is a reformok egyrésze csak az új véderő-törvény keretében valósítható meg.

Erre a tárgyalások megszakadtak s a kikoszorózott *Zichy* gróf kedvetlenül távozott. Nyomban utána néhány újságíró kereste fel a miniszterelnököt, a ki egész határozottan kijelentette, hogy *paktumról* köze és a néppárt közt szó sincs.

A félhivatalos „Magyar Nemzet” erről a néppárti közeledésről ma esti lapjában az alábbiakat írja:

Zichy Aladár gróf és *Kaas* Ivor br. ma felkeresték *Tisza* István gróf miniszterelnököt és — néppárti forrás szerint — beszélgettek vele a katonai program mielőbbi keresztülviteléről. A küldöttek az eszmecsere eredményével éppen nem voltak megelégedve. Nem vagyunk abban a helyzetben, hogy a beszélgetés tartalmáról autentikus közlést tegyünk, a *paktum-híreket* azonban a leghatározottabban megcáfolhatjuk. Egyáltalán szó sincs paktumról. A miniszterelnök — igen természetesen — állásából kifolyólag keresi az érintkezést minden politikai párttal, így a néppárttal is, melynek elnökéhez régi társadalmi érintkezés szálaifűzik; az is természetes, hogy *Tisza* az ellenzéki pártok higgadtabb elemeit a politikai harcok üzésétől lehetőleg visszatartja, igen valószínű tehát, hogy a mai beszélgetések csak e keretben mozoghattak.

Unitárius istentisztelet Aradon.

(Egy urinő kikeresztelése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

Érdekes és nevezetes eseménye lesz folyó hó 24-én, a jövő vasárnap Aradvárosának. Ezen a napon tartják az unitáriusok sz legelső istentisztelet Aradon, abból az alkalomból, hogy egy urinőnek, — ki nem régen ment férjhez *Gy.* aradi *S.* unitárius vallásu hivatalnokhoz — kikeresztelése vált szükségessé, miután az új asszony áttért a férje vallására.

Balázs András hódmezővásárhelyi unitárius lelkész, kiről úgy mondják, kitűnő szónok, fogja az istentiszteletet és a kikeresztelési szertartást végezni s ha valami akadály közbe nem jön, az unitárius központból, *Kolozsvárról* is eljön erre az alkalomra egyik főpap, valószínűleg *Boros* György dr. theologiai tanár és dékán.

Az unitárius vallást kevesen ismerik. *János* Zsigmond erdélyi fejedelem védnöksége alatt (ő volt az első unitárius Magyarországon) 1666—70-ben, tehát öt század évvel ezelőtt *Dániel* Ferenc püspök alapította, ki hitelve miatt a dévai várban vértanu halált halt.

Ma hazánkban az unitáriusok nagy többsége Erdélyben van. Mind székelyek: tehát jó magyarok. Számuk mintegy hatvan—hetvenezer.

A tulajdonképeni Magyarországon még csak négy egyházközségük van, az ország szívében Budapesten, a Balaton mellett Polgárdiban, továbbá Hódmezővásárhelyen és Füzesgyarmaton. Az utóbbi csak pár héttel ezelőtt alakult. Arad Hódmezővásárhelynek ugynevezett „filiája”. Ezért is tartja itt a hódmezővásárhelyi lelkész az istentiszteletet, mert Arad unitárius egyházi szempontból oda tartozik. Magában városunkban kevesen vannak unitáriusok. Előkelő család mindössze csak 8-10 lehet.

Az istentisztelet a Weitzer-utcai polgári fiúiskola dísztermében fog megtartatni, melyet a célra *Institúris* Kálmán polgármester már átengedett. Az időpont még nincs véglegesen megállapítva. Az eddigiek szerint folyó hó 24-én délelőtt 10 vagy 11 órakor, lehet azonban, hogy délután 3 órakor lesz. Erről *Bedő Árpád* dr. községi bíró, ki e tekintetben a hódmezővásárhelyi egyházközség megbízottja, megfelelő időben és alkalmas módon értesítést fog adni.

Az istentisztelet programja a következő: 1. Alkalmi keresztelési beszéd, melyben az unitárius vallás főelvei fognak kifejtetni. 2. Kikeresztelés. 3. Urvacsorai beszéd és urvacsora osztás. (Kenyér és bor, a Jézus megtörtetett testének és kiontatott vérének jelképeként.)

Urvacsorát mindenki vehet, a ki keresztény ember és ebben részesülni óhaj és vallásfelekezeti különbség nélkül mindenkinek megjelenése örömmel és szívesen fog vétetni.

Végül megjegyezzük, hogy az unitárius vallás a református és zsidóvalláshoz áll legközelebb.

SZÍNHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A csókon szerzett vőlegény, bohózat. Este: A svihákok, operette. (Páros bérlet.)

Hétfő: A kis szórakozott, bohózat. (Páratlan bérlet.)

Kedd: Kis szórakozott, bohózat. (Páros bérlet.)

Szerda: Fifin, operette. (Páratlan bérlet.)

Csütörtök: A boszorkányvár, operette. (Páros bérlet.)

Péntek: Kaméliás hölgy, színmű. K. Hegyessy Mari vendégfelleptével. (Páratlan bérlet.)

Szombat: Lovodi árva, dráma. K. Hegyessy Mari vendégfelleptével. (Páros bérlet.)

* *Tomori Melissa* ma este a *Drótostót* ban lépett föl s szubrettként mutatkozott be, miután az operettben Mici szerepét játssza. Sok egy énekesnőtől azt követelni, hogy ma komoly nagy, nehéz operapártit énekeljen, holnap pedig a legelevenebb szubrett legyen s kékvókot táncoljon *Tomori Melissa* vállalkozott erre, bizonyára azért, hogy sokoldalúságát mutassa be, s nem azért, hogy képességeinek legjavát produkálja. Azt föltétlenül elismerjük, hogy a művésznőben tegnap bemutatott képességein kívül meg lehetős szubrett-vér is van, a kékvókját pláne megisméltették, pedig ez Aradon nem csekély dolog. Szóval hibát nem sokat lehetne találni mai szereplésén sem, nem volt valami fenomenálisan kitűnő, de az átlagnál rosszabb sem volt. Csak az a kérdés, még pedig a társulat szervezete szempontjából elsőrangú, hogy az aradi színtársulatnak olyan énekesnőre van-e szüksége, akiben annyi sok és annyiféle képesség, de olyan kevés különösen kiváló, különösen föltűnő képesség van, mint *Tomori Melissa*-ban. Régi gyakorlat bizonyítja, hogy Aradon szükség van egy énekesnőre, aki nem szubrett, de operanékesnőnek kiváló, és szükség van egy énekesnőre, aki nem operanékesnő, de szubrettnak elsőrangú. Elismerjük a vendégművésznőnek minden tehetségét, mindkét esti fellépéséről csak dicséret hangján lehet szólnunk, mégis az az igazság, hogy nem ő az az énekesnő, akit az aradi színház keres.

Hangsúlyozzuk ismételtén, hogy ezt a véleményünket nem a *Tomori Melissa* művészi képességei, hanem a mi színházi viszonyaink érelik, amelyekről a vendégművésznő nem tehet. Mi ugyanis szem előtt tartjuk az igazgatóságnak azt a szokását, hogy ha sikerül neki ahhoz alkalmas erőt találni, úgy avval az egygyel három tag szerepkörét szereti betölteni. *Tomori Melissa* operanékesnő is, koloratur szerepeket is énekel, sőt szubrett is, nagyon valószínű tehát, hogy idővel ő fogná betölteni *Zilahynénak* is, *Rózsa Lilinek* is, *Répásy Gusztinak* is helyét. Hát ha egyébrt nem, csak azért is félni lehet a szerződtetésétől. — A politikus bádogosmester szerepében új volt és színtelen volt *Ligeti Vilmos*. Ebből a színészből nem hiányzik a komikus képesség egy vonása sem, s érvényesülni még sem tud, annyira teletömik szerepekkel. (a.)

* *Hegyessy Mari* vendégjátéka Két kitűnő szerepében lép fel e héten *Hegyessy Mari* aszszony a nemzeti színház kiváló művésznője. Pénteken *Dumas Sándor Kaméliás hölgyét*, szombaton a *Lovodi árva*t játssza el. Mindkét előadás iránt nagy az érdeklődés.

* *Kis szórakozott* Goudinet híres vigjátékát a *Kis szórakozott* at hétfőn adják újból elő az aradi színházban hosszú pihentetés után. A franci színpadi termékek közt mindmáig megtartotta előkelő pozícióját ez a vigjáték, mely a maga korában szinte klasszikus magaslatra emelkedett. A darabban, mely bizonyára nagy sikert fog aratni, főbb szereplői: *Zilahy*, *Polgár*, *Békés*, *Bonis*, *Aranyossy Janka*, *Almásy Lola*, *Gööz Aranka* és *Szilassy Juliska*.

* *Zilahy és Debrecen*. *Makó Lajos* színigazgató három évre, 1905. június 1 ig kapta meg a debreceni színház bérletét. Azonban, hogy az ezutáni három évre megválasztandó színigazgató jó előre szervezhesse társulatát, a pályázatot már most, a téli hónapokban ki fogják írni, úgy hogy még ebben a hónapban el fog dőlni a pályázat sorsa. Debrecen város tanácsa már január végén, vagy a jövő hónap elején ki fogja írni a pályázatot a debreceni színházra. A debreceni lapok azt jelentik, hogy *Makó Lajos*, *Komjáthy János*, *Zilahy Gyula* és *Janovics Jenő* dr. pályáznak az ottani színházra. Az aradi színigazgató pályázatára vonatkozó részt mőnünkba van megcáfolni. A legjobb forrásból tudjuk, hogy *Zilahy* a jövőben is az aradi színházra reflektál.

* *Változás a Nemzeti Szalonnál*. Budapestről jelentik: *Rózsa Miklós* dr., a ki négy évig volt a *Nemzeti Szalon* titkára s ez alatt fáradohatlanul buzgólkodott a társulat anyagi és erkölcsi jólétének előmozdításán, más irányu elfoglaltsága miatt állásáról lemondott.

Az Országos Vásár elszámolása.

(Az utolsó értekezlet.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 16.

A ma egy hete tartott fényes mulatságnak epilógusaként, értekezlet ült össze ma délután *Lócs Rezső* tanácsnok, az Országos Vásár rendező bizottsága elnökének lakásán. Az epilógus már nem volt olyan vi., mint maga a mulatság, de örvendetes volt. Ezen állapították meg az Országos Vásár számadását és a jótékony célokat megillető tiszta jövedelmét.

Az összes bevétel, a mint megirtuk, a belépő jegyekből és az előrusításokból 8295 kor. 09 fillér volt. Az összes kiadás, amelyeket *Marossy Miklós*, a rendezőség jegyzője kifizetett: 2683 kor. 70 fillér, a tiszta jövedelem tehát: 5661 korona és 39 fillér.

Ennek fele a *Vörös-kereszt* egyesület aradi fiókját, másik fele az aradi *Fehér-kereszt*-gyermekvédő egyesületet illeti. Mindegyikre, egyenkint 2830 korona 69 fillér jut.

A szép eredményt konstataálva, *Lócs Rezső*

kijelentette, hogy ezzel az Országos Vásár rendezőségének missiója véget ért és a maga nevében megköszönte a jelenlevőknek fáradozásait.

A számadásokat, amelyekre nézve a felmentvényt *Marossy Miklós*nak megadták, beterjesztik mind a két egyesület választmányának, a reájuk eső jövedelemmel is. A két egyesület választmánya fogja a közreműködő hölgyek és uraknak köszönetét megfelelő formában kifejezésre juttatni s ez fog köszönetet mondani az iparosoknak is, akik minden díjazás nélkül, önzetlenül fáradoztak az Országos Vásár berendezésén és diszítésén.

A fiam és a céh-zászlók.

(Felekezetenlküli lett a gyerek.)

Arad, január 16.

Karácsonyra egy fogatot hozott a kis fiamnak a kriszkindi. Egy kocsi, melyet két nagy fapapira húzott, s melynek bakján egy kocsis, a hátsó ülésén pedig egy nagy bajuszu ur ült.

A mi szűkebbkörű bileki zendülésünk alkalmával történt, hogy az én béketlen három éves katonám nagy izgatottságában kitepte a kocsiiban ülő urnak mindakét bajuszát. Azóta nagy respektussal viseltetik a kóccal bélelt, bajusztalan férfiú iránt, s ha találkozik vele a gyerek, mindig meghajol előtte:

— Jó napot tisztelendő ur!

A kitepelt bajuszu ur három nap óta szerfőött divatba jött odahaza.

A minoriták és az ipartestület között, tudvalevőleg, éles ellentétek merültek fel, amiről az utcán csiripelő verebek útján, tudomást szerzett az én fiam is.

Ma reggel látom, hogy nagy hajlongások mellett közelget a fiam a kocsihoz.

— Jó reggelt tisztelendő ur, szolt ünnepélyes hangon, miért tetszett kibobni azokat a szép zászlókat? Az egyház szolgája nem felelt.

— Lásza tisztelendő ur, folytatta, ezt nem vártam volna magától. Miért nem adta inkább nekem a zászlókat? Játshattunk volna szépen március tizenötödikét, meg a király születésnapját.

A bajusztalan ur hallgatott. A gyerek pedig nekitűztesedve folytatta:

— Hanem persze, magának mindig másutt jár az esze. Ahelyett, hogy meghúzódna szépen a kocsiülésen, s örülne, hogy urnak született, ahelyett maga mindenkibe beleköt. Még megérjük, hogy legközelebb maga is föllázad, mint a hogy föllázadtam nemrég én. Haj, micsoda verekedés lesz akkor!

A bajusztalan ur erre is csak hallgatott.

A konok szótlanúság szörnyen bosszantotta a gyereket, mert látom, hogy egyszerre csak felkapja szekeret lovastul, kocsiostul, gazdástul, azzal a szándékkal, hogy a becsukott ablakon keresztül kihajítsa az utcára.

Volt annyi időm, hogy megakadályoztam benne. Mindössze egy falitűkör, két virágváza, és a gyerekszoba mosdó készlete törött össze.

No meg egy pipaszár, de abban a fiamnak már csak passív része volt.

Mikor véget ért a családi jelenet, s a gyerek derekasan kiállta a szoba egyik sarkában levő trebinyei garnizon áristomot, szép illedelmesen odajött hozzám s szolt:

— Apa, én elhatároztam magam.

— Mire?

— Egy komoly lépésre.

— Halljuk.

— Hát lásza apa, nekem minduntalan bajom van a papok miatt. Én már nyakig vagyok velük.

— Hát astán?

— Én kilépek.

— Honnét?

— Az egyház kötelekéből, s felekezetenküli leszek.

A komoly elhatározást illendő komolysággal fogadtam, és nem lehetett rá más szavam, mint ez az ismert, klasszikus kijelentés.

— Reméllem, ez nem utolsó szavad; tízennégy nap múlva jöjj el hozzám megint.

Kiváncsi vagyok, eljön-e.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az állami tisztviselők köre. Az „Állami tisztviselők országos egyesületének vidéki köre Aradon” most terjesztette be a városhoz alapszabályait, hogy a tanács véleménye: jelentés tétele után tegye át jóváhagyás céljából a belügyminisztériumhoz.

(*) Az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitel-szövetkezete föl hívja mindazokat, akik a szövetkezetenél részjegyeket aláírtak, de könyvecskéiket meg nem vették ki, hogy ezt minél előbb szíveskedjenek elintézni, nehogy azután késedelmi kamat terhelje őket. A befizetési napok: vasárnap délelőtt 9—12 óráig, szerda és szombaton délután 5-től fél 8 óráig. Az igazgatóság.

(*) Az aradi Székely Otthon holnap, vasárnap délután 3 órakor tartja évi rendes közgyűlését a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés. 2. Évi zárszámadás, illetve a számvizsgáló bizottság jelentése. 3. A felmentvények megadása. 4. A tisztikar és választmány lemondása. 5. Az új tisztikar és választmány megválasztása. 6. Indítványok. A közgyűlést megelőzőleg 2 órakor választmányi ülés fog tartatni. Az elnökség ez uton is kéri a tagokat, hogy a nevezetes tárgyakra való tekintettel is minél számosabban jelenjenek meg annál is inkább, mert a nem székelyek, vagyis pártoló tagok, ezuttal gyakorolhatják először szavazati jogukat.

Csák Cirjék és az ipartestület.

(Tüntetés a rendfőnök mellett.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 16.

Ismeretes az a harc, amely az aradi ipartestület és Csák Cirjék dr. minorita-rendfőnök között keletkezett a miatt, hogy a rendfőnök az iparosok *céh-zászlóinak* az új templomban helyet nem adott, illetve ezt ahhoz kötötte, hogy a római katolikus iparosok írásban kötelezzék magukat a minden vasárnapi templomba járásra.

A lapokban folytatott polémia véget ért, de magának az ügynek folytatása lesz, amennyiben az iparosok egy része demonstrálni készül az ipartestület elnökségének nyilatkozatával szemben a rendfőnök mellett.

Kristyóry János, az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöke, a római katolikus vallású iparosok egy részéhez a következő nyomtatott szövegű meghívót küldte szét:

Kedves Barátom és Iparostársam!

Bizonyára fájdalmasan érintett ez a modortalan támadás, amelyben szeretett lelkipásztorunkat és plébánosunkat, lovag dr. Csák Cirjéket részesítette az ipartestület előljáróságának nevében annak elnöke és titkára.

Meg vagyok győződve arról, hogy te is szükségesnek tartod ez ellen tiltakozni, mintha ez Arad szab. kir. város iparosainak nevében és jóváhagyásával történt volna.

Felkérek tehát, hogy vasárnap, *f. hó 17-én délelőtt fél 11 órakor a Kass vendéglőben* megjelenni szíveskedj; onnan megyünk ezen tiltakozásunkat ki-

fejezni s a méltatlanul meghurcolt rendfőnöknek elégtételt szolgáltatni.

Megjelenésedre biztosan számítva, maradtam hazafias tisztelettel

Arad, 1904. január 15.

Kristyóry János.

Az ipartestület kebelében, hir szerint, az iránt akarnak mozgalmat indítani, hogy a város a meglévő templom építési alapot fölhasználva, a temesvári püspök hozzájárulásával, tegye meg a lépéseket az iránt, hogy a Ferenc-téren az önálló plébánia-templom felállíttassék.

Ez ügyben ma a következő értesítést küldték be hozzánk:

„Wittenberger Antal apátkanonok, püspöki titkár mai napon levelet intézett Berán Antal ipartestületi elnökhöz, melyben örömmel üdvözli az aradi katolikuság ébredését s a maga részéről teljes erővel való támogatását igéri a mozgalomnak. Levelében megemlíti, hogy már kivette a püspöki levéltárból az aradi katolikus templom építése kérdésének hetven év óta vajudó ügyét, — s az alakuló bizottságnak rendelkezésére fogja bocsátani. Egyben hangsúlyozza, hogy Kristyóry János elnöklete alatt a templom építés ügyében egy bizottság már működött Aradon, melytől számon kellene kérni működésének eredményét.

Mint értesülünk, holnap délután szűkebb körű ülés lesz összehívva az ipartestületben, a melyen meg lesz állapítva a nagy gyűlés összehívásának napja, — valamint ki lesz küldve egy küldöttség, a mely az aradi iparosság és katolikuság sérelmét írásban fogja benyújtani a csanádi püspökségnek. Ugyanott fogják kérelmezni azt is, hogy a *céh-zászlókra nézve a püspök adja meg az iparosságnak az elégtételt, s helyeztesse azokat vissza a templomba.* A templomra már gyűlnek az adakozások az ipartestületnél.”

HIREK.

A zsidó hitközség ülése.

(Uj iskola építése. — A főrabbi a kilépettekről.)

Arad, január 16.

Érdekes ülése lesz holnap, vasárnap délelőtt az aradi zsidó hitközség képviselőtestületének. A gyűlés tárgyal közt szerepel a kultuszadó kivétel- és felszámoló bizottság jelentése, a mellyel kapcsolatban szóvá akadják tenni az adó felemelése miatt a hitközségből történt kilépéseket.

Az ülésen az iskolaszék előterjesztést tesz az iránt, hogy a hitközség sürgős intézkedéseket tegyen az új *fiúiskolai épület* építése iránt. A hitközségnek rég meg van hozzá a szükséges alapja (40,000 korona), de az építkezés még egyre késétt, mivel nem tudtak alkalmas telket kiválasztani.

Egy másik építkezés is van napirenden: az izr. *árvaház* gondnoksága tesz előterjesztést az *árvaház kibővítése* iránt. Ez a *Hatvani-Deutsch* család tagjai által tett alapítványok és adományok által válik lehetővé.

Ezenkívül több belső ügy kerül megvitatásra. Hir szerint az új *szinagóga* tervét is szönyegre hozzák a képviselőtestület egyes tagjai.

Ezzel kapcsolatban említjük meg, hogy Rosenberg Sándor dr. főrabbi a zsinagóga mai istentiszteletén tartott hitszónoklatában kritika tárgyává tette a hitközségből kilépett tagok elhatározását és azon reményét fejtette ki, hogy azok mégse fogják eihagyni a hitközséget.

— Udvari bál Bécsben. Bécsből jelentik: Ma este a Burgban udvari bál volt, a melyen 6 felségén kívül a királyi család tagjai, a diplomáciai képviselők és a magas arisztokrácia tagjai is megjelentek. Ő felsége Weber német nagykövettel és több arisztokrata hölgygel élénk beszélgetést folytatott: megszólítással tüntette ki Pitreich közös hadügyminisztert és fiatalabb arisztokrata hölgyek bemutatása után 11 órakor visszavonult.

— A király a műteremben. Bécsből jelentik: A király tegnap délelőtt megjelent Horovitz Lipótnál, a nagyhirű arcképfestőnél, aki Bülow kancellár számára megfesti az Őfelsége arcképet. A király másfél óra hosszat időzött a festő műtermében, mialatt Horovitz befejezte az arckép vázlatát.

— Aradi pénzügyet a bécsi tőzsdén. Bécsből táviratozzák: Az Aradi Polgári Takarékpénztár az Angol-osztrák bank utján folyamodványt adott be a bécsi tőzsdekamarához, öt százalékos, korona értékre szóló zálogleveleinek a bécsi tőzsdén való jegyezhetőse végett.

— Az író-társaság estélye. Nagy érdeklődés nyilatkozik meg az aradi Kölcsey-Egyesület irodalmi szakosztályának kedden éj 19-én délután öt órakor, a városháza dísztermében tartandó zsurja iránt. A műsornak több kiválóan érdekes és vonzó száma van. Elsőnek Wagner János tanár olvas föl uti tapasztalatai alapján érdekes dolgokat a forrongó Balkánról, Kelet Rumeliáról. Az aradi írók egyik legjelesebb Rubeneszku Augustza novelláját olvassa föl Kosztka Mihály a szakosztály tagja. Kende Artúrné urnót is ismeri a közönség egy része, a mely tavaly, a Lloyd esték egyikén az ő sikerének tenuja volt; Kendené urnó Weichart Aurora a zenekonzervatórium táanárnőjének kíséretével fog énekelni. Faragó Rezső, az irodalmi szakosztály titkára olvassa föl egy költeményét, s végül a szintarsulatnak jeles tagja Mariaházy Miklós, a monológ művész, fog említségben egy vidám magánjelenettel szerepelni. Belépő-díj: ülőhely 80 fillér, állóhely 40 fillér. A Kölcsey-egyesület tagjai, ha ezt tagsági nyugtával igazolják, nem fizetnek belépő díjat.

— Képviselő-jelölés a nagylaki kerületben. Kristóffy Józsefnek főispánná történt kineveztetése folytán megindultak a képviselőjelölésre vonatkozó kombinációk a nagylaki kerületben. A szabadelvű párt Návay Lajos csanádmegyei alispánt jelöli, míg a függetlenségi párt, értesülésünk szerint Nagy Sándor dr. előkelő aradi ügyvédnek fogja felajánlani a jelöltséget.

— Vasutas körökből. A kereskedelmi miniszter Stelczel Frigyes, a szegedi máv. üzletvezetőség h. üzletvezetőjét zágrábi üzletvezetővé nevezi ki. Hírlik, hogy Krzpelka Károly szegedi máv. üzletvezető is távozik Szegedről és helyet cserél a budapesti üzletvezetővel. E hir ugyan megerősítve még nincsen, de annyi bizonyos, hogy a változás dolgában tárgyalások folynak.

— Hitközségi ülés. Az aradi református egyház vasárnap jan. 17-én d. e. 11 órakor tartja közgyűlését a városháza déli földszinti termében a következő tárgysorozattal: lelkész jelentés, condnoki számadás, jelen évi költségvetés, indítványok, a presbyterium negyedének kisorsolása, kiegészítés, jegyzőkönyv hitelesítése.

— Megtagadott tűzvérségi gyakorló tér. Arad város törvényhatósága arra kérte Mikalaka község előljáróságát, hogy a leendő aradi tűzvérség részére engedjen át bizonyos nagyobb földterületet gyakorlatok céljaira. A mikalakai eljárás ma tudatta a tanácscsal, hogy nem hajlandó e kérést teljesíteni.

— **Harcászati gyakorlat.** A 98. cs. kir. gyalogezred ma nagy harcászati gyakorlatot tartott az önkéntesek és a most behívott póttartalékosokkal. A kora reggeli órákban vonultak ki Mikalaka alá, hol a támadó felet John alezredes, a védekezést *Walther* kapitány vezette. A gyakorlat 11 óra után ért véget és a jól lepadt légénységi állomány 12 órakor a városon végig zeneszó mellett vonult a várba.

— **Egy gyászjelentés.** A nagybecskerekeli korcsolyázó egyesület a következő keretes gyászjelentést küldötte meg a tagjainak:

„Halifax hívei elszomorodott szívvel tudatják, hogy a nagybecskerekeli korcsolyapálya néhány napi rövid, de vidám élet után elvadt. A korcsolyapálya így rövid gyászos végét a hirtelen beállott enyhe időjárás okozta. Csöndes részvét kéretik.”

Megilletődve adjuk ki a gyászjelentést s konstatáljuk, hogy Aradon is így áll a bál. A jelzőtáblát, mely eddig jégre csalogatta a sportkedvelő hölgyeket és urakat, már megfordították s most ezek a szomorú szavak sirnak le róla:

A jégpálya zárva van.

A jég illetően gyors elmúlása a korcsolyásokat, mészárosokat is lehangolta, mert, jóllehet a Maros megfagyott hátát az elmúlt napokban eléggé megbolygatták, a jégvermek még sem teltek meg egészen. No de vigasztalódjunk: Resurrexit!

— **Városi ingatlanok biztosítása.** Ezelőtt mintegy másfél évvel Arad városi törvényhatósága elhatározta, hogy tömeges biztosítást köt a város tulajdonát képező ingatlanokra. A biztosítás iránt érintkezésbe is lépett az Első magyar általános biztosító társasággal, azonban kisebb különbségek miatt mindaddig nem sikerült szerződést kötni. Ezen differenciák most annyira elsimultak, hogy a város tanácsa a ma délelőtt tartott ülésen utasítást adott *Reicher* Károly dr. városi tiszt főügyésznek, hogy készítse el és mutassa be a szerződés tervezetét.

— **Eljegyzések.** *Weisz* Győző, a Pesti magyar kereskedelmi bank tisztviselője, *Weisz* Hugó aradi fényképésznek fivére, jegyet váltott Budapesten *Weitzner* Aranka kisasszonnyal, *Weitzner* Arnold magánzó és neje vásárhelyi *Wodianer* Ilona bájos leányával.

Sorger Arpád világsí iparos eljegyezte *Galsán* özv. *Démusz* Lajosné leányát, *Matild* kisasszonyt.

— **A fapasztító gáz.** A napokban ilyen cím alatt megírtuk, hogy a Baross- és Salac-parkokban történt gázömlések a parkok fái között nagymérvű pusztítást okoztak, olyannyira, hogy a tanács felhívta a gáztársulatot sürgős intézkedésre, felelőssé tévén azt az ezentúl netán bekövetkezendő károkért. A gáztársulat még e hét elején beterjesztette jelentését, amelyvel mai ülésén foglalkozott a tanács. A társulat jelentette, hogy a gázvezetékek a parkokba vezető főcsövét egyelőre elvágta, s ezzel elejét vette a további károknak. Mivel azonban a keményre fagyott földben nem lehet furásokat eszközölni a gázömlések helyének kipuhatólása céljából, tehát a társulat arra kérte a tanácsot, hogy adjon az ügy végleges rendezésére március hó tizenötödikéig halasztást. A tanács a kérelme teljesítette.

— **Inspekciós hölgyek.** A szegénytarulók könyvében a jövő héten özv. *Boros* Bénéne és *Wadowszky* Gusztávné ügyelnek fel.

— **Hülse-Haeseler lemondása.** A ma reggeli berlini lapok hosszasan foglalkoznak gróf *Hülse-Haeseler* tábornoknak, a császári katonai kabinetiroda főnökének lemondásával. A *Berliner Tagblatt*, a mely elsőnek közölte a lemondás híreit, ma azt írja, hogy gróf *Hülse-Haeseler* kegyvesztett lett a legutóbbi hadsereg-

beli változások miatt, amelyeket ő tanácsolt a császárnak. Ugyancsak a „*Berliner Tageblatt*”-nak közlése szerint gróf *Hülse-Haeseler* a bécsi nagykövetségről van kiszemelve gróf *Wedel* helyébe. Ezt viszont Bécsből cáfoiják meg és kijelentik ottani illetékes helyen, hogy a jelenlegi nagykövet visszahívásáról szó sincs. A *Berliner Tageblatt* azonban fenntartja híreit s hozzáteszi, hogy gr. *Hülse-Haeseler*nek bécsi nagykövetté való kinevezése annál valószínűbb, mert régebben kedvelt egyéniség volt a bécsi udvarban, mint meghatalmazott német katonai attasé. Már utódját is emlegetik a császári katonai kabinetiroda főnökségében: *Mackenson* tábornokot, a danzigi huszárdandár-parancsnokát, akinek neve sűrűn szerepelt *Wandervilt* danzigi látogatása idején. A „*Berliner Börsencourir*” az egész híresztelést állítólag felhatalmazás alapján megcáfolja.

— **Aradi szabadalom.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy *Dániel* Dezső aradi mérnök acetyléngázfejlesztőkhöz való szabályozó szerkezetre szabadalmat kapott.

— **Könyvelő választás.** A *Világoson* nemrég alakult *Takarékpénztár Részvénytársaság* a napokban töltötte be a könyvelői állást. Nyolc pályázó közül *Weber* Károlyt választották meg.

— **Amerikából haza s Pankotára.** Egyik *Szegedi* lapban olvassuk az alábbi, aradmegyei érdekű hírt: *Leányfalvi Farkas* Viktor rendőrségen volt ma, egy csomó züllött alak közt és kényszerutlevelet kért haza. Munkakönyvét felmutatta, amelyből kiderült, hogy öt nyelven beszél és hogy egy amerikai gyárban dolgozott, ahol még amerikai fogalmak szerint is tisztességes keresete volt. Piatacon került ki az új világba, ahol vasszorgalommal küzdötte fel magát a jól fizetett munkások sorába. Történt azonban, hogy a gyárnak, melyben dolgozott, üzemét rendükálták és őt állásából elbocsátották. Mehetett volna más gyárba is, de a honvágy hazahozta Magyarországra. Szegedig futotta az utiköltsége, innét aztán toloncuton megy haza *Pankotára*. Erdemes följegyezni, hogy a mai világban valakinek a honvágya, a haza földje iránti szeretete nagyobb, mint a kenyérértsége. Tul a tengerezen, Amerikában, megélehetett volna. Hazajött inkább csavargónak, mert itthon hosszas keresés után sem talált munkát.

— **Makóiak a földmívelési miniszternél.** Ma délelőtt mintegy száznyolcvan makói földmívelő család nevében *Szakács* Gábor, *Kocsis* Sándor és *Kacs* Ferenc küldöttségileg tisztelegtek *Justh* Gyula országos képviselő vezetésével *Tallán* Béla földmívelési miniszternél. Előadták, hogy ők száznyolcvan megvásárolták kerti művelésre a tárnoki erdő birtokot, de a birtok körül fekvő vadász erületről annyi vad özönli el a kerteket, hogy a szegény munkásnép fáradozása folyvást a megsemmisülés vézélyében forog. A küldöttség kérte a földmívelési minisztert, hogy segítsen valahogyan ezen a bajon. A miniszter igen szívélyesen fogadta a küldöttséget s megígérte, hogy tőle telhetőleg a lehetőségig mindent megtesz a bajorvoslására.

— **Az aradi hivatalszolgák betegsegélyző és temetkezési egyesületének** január hó 9 én tartott táncvigalmán a következő felülfizetéssel történtek:

Weinckheim Frigyes gróf (Kigyós), *Neuman* Dániel, *Arad* csanádi takarékpénztár, *Ipar* és népbank, *Aradi* első takarékpénztár, *Aradmegyei* takarékpénztár 20—20 koronát, *Tisza* István gróf (Budapest), *Máté* Jánosné, *Breda* Viktor gróf, *Urban* Iván főispán, *Bohus* István báró, *Bánhid* Antal báró. *Aradi* polgári takarékpénztár, *Aradi* Szechenyi gőzmalom, *Első magyar* általános biztosító társaság, *Viktória* takarékpénztár, *Fonciére* pesti biztosító társaság, *Adria* biztosító társaság, *Waggonyári* részvénytársaság, *Kintzig* János, *Bisztriczky* József 10—10 koronát, özv. *Nikodem* Jánosné, *Kintzig* Géza 8—8 koronát, *Andrényi* Jozefa, *Kass* Béla, *Funkelstein* József, *Herzel* Bernát, *N. N.*, *Gebhart* István, *Almay* Olivér, *Andrényi* Károly, *Braun* és *Schuh*, *Laczay* Gyula, özv. *Andrényi* Károlyné, *Sedner* Bernát (Berzova), *Kövér* Márton (Szemlak) 5—5 koronát, *Bing* Vilmos, *Weisz* Mór és fiai, *Fejér* Gyula, *Föl-*

des Kelemen, *Mairovitz* Mór (M.-Radna) 4—4 koronát, *id* *Nachtnöel* Odön, *Ritler* János, *Mayer* Dániel, *Nikolits* Sándor, *Mészáros* János, *Vojtek* Kálmán, *Pohl* Károly, *Kneffel* Lajos, *Cziraki* Alajos, *Steiner* Ferenc, özv. *Boros* Bénéne, *Szeberényi* Gyula 3—3 koronát, *Köpf* János dr., *Domán* Sándor, *Goldschmidt* Mihály, *Rnsburg* Sándor, *Nemess* Géza, *Eles* Armin, *Laubner* József, *Sebesi* Ferenc, *Güeck* Dezső, *Wallfisch* Armin, *Klein* Mór, *Kohn* S. N., *Fábán* László, *Hajós* Arpád, *Sorbán* János, *inokai* *Tóth* Lajos, *Varjassy* Lajos 2—2 koronát, *Lamzer* János, *Urbányi* Béla, *Lócs* Rezső, *Varjassy* Arpád, *N. N.*, *Hegedüs* László, *Assael* József, *Abrai* Lajos, *Kutn* Alfréd, *Hoffmann* Antal, *Berger* Gyula, *Kölmel* József, *Vásárhelyi* Béla, *Jelinek* és *Schiesinger*, *Nagy* Kálmán, *Pongrácz* István, *Bakó* József, *Pfeiffer* György, *Pecsenye* István, *Svell* Gusztáv, *Gaál* Mártonné, *Stein* Sándor, *Nagy* József, *Kresz* Ferenc, *Tóth* István, *N. N.*, *Buzi* Lajos 2—2 koronát, *Kis* József 1 60 fill., *Czakó* Lajos, 1 60 fill., *Herváth* Mihály 1 20 fill. *ifju* *Mészáros* János, *Hamedli* Ferenc, *S. E.*, *K. Nagy* András, *Rozsnyai* Kálmán, *H. M.*, *Kristyó* János, *Gaál* József, *Pákaski* János, *G. G.*, *Petnikovics* Dániel, *Gál* Imre, *Pákaski* Jánosné, *Patai* Lajos, *Kiss* Mátyás, *Hunyadi* József, *Szabó* Balázs, *Balog* Pál, *Kubik* Ferenc, *Fenyős* József, *Hadzsi* Dániel, *Turzó* Sándor 1—1 koronát, *Mányi* Adám 80 fillér, *Török* Imre 60 fillér, *Simandán* Tódor 60 fill., *Borsos* Márton 60 fill., *Kovács* Gy 80 f., *Hornák* István 60 fillér, *Fényes* János 60 fillér, *Palkó* Lajos 40 fillér. Fogadják az itt felsoroltak hálás köszönetünket, hogy felülfizetéseikkel egyesületünk nemes céljait előmozdítani, szívesek voltak. Az egyesület nevében *Máté* János, egyesületi elnök.

— **Ismét szocialista zendülés.** *Verscei* tudósítónk táviratozza, hogy a verscei szociáldemokraták bejelentés nélkül népgyűlést akartak tartani, ezt azonban a rendőrkapitány be tiltotta és kihallgatásra idézte a szocialista vezéreket. Erre egy körülbelül ötszáz főnyi tömeg a kapitány-ság elé vonult és fegyveres állást foglalt az épület előtt. Szitkolódzások és fenyegetéseknél azonban nem jutottak messzebb, mert a katonaság érkezésének hírére, amely hír különben alaptalan volt, a tömeg hirtelen szétoszlott. Több embert letartóztattak, hármat a szocialistavezérek közül megöfintettek. További óvintézkedésekre nem volt szükség. A hangulat nyugodt.

— **Ref. papválasztás.** A belényesi református egyház lelkészi állása *Sipos* Imre elhunytával megüresedett. A lelkészi széket áprilisban fogják betölteni. Mint értesülünk, a belényesi hívek *Uray* Sándor segédlelkészt készülnék meghívni a belényesi pápára. *Uray* Sándor most *Kiss* Áron tiszántúli református püspök káplánja s tavaly még az aradi ev. ref. egyház segédlelkésze volt.

— **A megszökött bankár.** *Bécsből* jelentik, hogy *Körner* Agost bankárt, kinek szökéséről és letartóztatásáról tegnapi számunkban már hírt adtunk, ma reggel szabadon bocsájtották a rendőrség fogházából. A szabadonbocsájtást egyrészt *Körner* aggkorával és betegségével, másrészt azzal indokolják, hogy a vizsgálat meghusztálásának lehetősége teljesen ki van zárva.

— **A szabadkai Sarcey.** A kritika manapság már külön művészetté nőtte ki magát. A nagyobb fővárosi lapok büszkék a kritikusaikra, és odafönn Budapesten azt vélik, hogy a vidéknek nincs meg a maga *Keszler* papája vagy *Sarcey* je. Hogy milyen megdöbbentő igazságtalanság ez a föltevés, arra nézve kézzelfogható bizonyítékot szolgáltat egyik szabadkai újság szinikritikája, amely egyszerűen lepipálja az összes eddig létezett és még létezendő kritikusok műveit. A kritikát olvasóink gyönyörködtetésére és nagyobbfoku okulására ideiktatjuk. Így szól:

Elbódítja az embert *Gerlaci* Hermin, akivel nem szabad egészen jóllakni, mert helyet kell hagyni a többinek is. En erősen hiszem, hogy nemcsak Szegednek, hanem Pestnek is fölfedezik majd és ekkor nem egy könnyen jutunk hozzá ahoz a sok búbajos mozdulathoz és egy egy aranyat érő mosolyhoz, amelyeket csak egy estén is ránk pazarol. Igazi párisi díszingvált finomság és az előmozdulatok mintapéldánya ez a leány. Nekem legalább ezekben a szerepekben még *Bobján* is többet ér, pe-

dig ott elég nagy. Olyan bűbájossága van a színpadon, hogy a végrehajtó se tudná tőle ellicitálni és úgy tudja a szerepét, hogy hamarabb megakad a kilótt puskagolyóba a levegőben, mint ő. A hétköznapi kritika azt veti a szemére, hogy a hangja kicsi. Hát a Vénusz lába is kicsiny, de aranyos. A hang niányát pótolja nála az *összhang*, úgy hogy akinek ez se elég, az legjobb, ha Eldorádóba megy, ahol a tökéletesség világa van.

— **Három fiu egyszerre.** *Vastag Ferenc* szegedi ügyvédi díjnokot nagy családi szerencse érte: felesége az éjszaka három fiucskával ajándékozta meg egyszerre. Az első kisfiu, aki éjjelkor jött a világra, Ferenc nevet kapott a kereszttségben. Utána siettek egy órán belül József, majd Sándor. A boldog apa a hármas családi szerencse felett való örömben azonnal táviratot küldött a bécsi kabinetirodához, a arra kéri a király ő Felségét, hogy *vállalja el a keresztapai ti-zségét.* Ő felsége, ha elvállalja a komaságot, sajnos, csak két fiucskának lehet a keresztapja, mert a legidősebb, Ferenc, alig pár órát időzött ebben a siralomvölgyben és meghalt. A másik két fiucskát: József és Sándor, a mamájukkal együtt — amint ezt már ilyenkor mondani szokás — elég jól érzik magukat a körülményekhez képest.

— **Birtokcsere.** Gara Imre eladja az aradi 4706. sz. tjkvben felvett Szerb utcai 29. sz. házat 1000 kor.-é.t. Buza István és neje Tóth Annának. A zalatnai kénkvand ipar részvénytársaság az aradi 4122. sz. tjkvben felvett üres telket 1162 kor. 80 fill. ért. Ungurán János és neje Wzerba Annának.

— **A család nyugdíjbiztosítása.** A Globus életjáradék biztosító társaság egy olyan új üzletágot honosított meg mely a többi biztosító társaságok által még bevezetve nincsen s mely megérdemli, hogy a nagy közönség szélesebb rélegei ezt saját érdekükben minél nagyobb mérvben igénybe vegyék. Ezen új üzletág a nyugdíjnak állandó biztosítása aggkor állandó munkaképtelenség esetére, továbbá a családfenntartó elhalálozása után állandó özvegyi nyugdíj és nevelési pótlék a gyermekeknek míg azok 18 ik életévüket elérték. A nyugdíj jogosultság 11 ik évében kezdődik és hasonlóan az állami alkalmazottak nyugdíjához évről évre percentuálisan emelkedik. Hivatva van ezen üzletág jötevéje lenni mindazoknak kik foglalkozásuk után aggkorukra nyugdíjra igényt nem tarthatnak s hivatva van pótolni a kereskedő világ és alkalmazottai által annyira sóvárgott de jönni nem akaró kötelező állami nyugdíjbiztosítást is mivel itt az alkalom, hogy mindenki viszonyaihoz mérvben szabad akaratból biztosítsa magának és családjának az agkorra való pihenést és megélhetést. A díjak mérsékeltek úgy egyenként mint a főnökök által kötendő csoportosításokat elfogad s mindennemű felvilágosítással szolgál a főügynökség Arad, Boros Béni-tér 22. sz.

— **A Porter-féle fényképedvezmény rendkívüli közkedveltségnek örvend.** Naponta nagy számú fénykép foly be nagyítás céljából, mivel a közönség meggyőződött arról, hogy újabban a cég különös figyelmet szentel a képek kidolgozásának. E valóban művészi módon retusozott életnagyságu fényképek minden ház diszét képezik. A közönség igen előnyösen juthat e páratlan kedvezményhez; hiszen csak 10 korona árú kell bevásárolni Porter Aruházában és a papírkertért csupán 3 korona jár. A farsangi szezonra igen dus választékot nyújt az összes cikkekben az áruház. Cipőáruk még soha ily nagy mennyiségben nem voltak képviselve és a nagy raktárhoz képest az árak is lényegesen szállítottak le. Telefon 324. Választékok késő estig házba küldetnek.

— **Minden nőnek tudnia kell, hogy a párisi és bécsi kiállítás arany éremmel kitüntetett Balassa féle valódi angol ugorkatej azonnal eltünteti a szeplőt, májfoltot és mindennemű tisztáltságot az arcról és annak gyönyörű üdeséget, fiatalságot kölcsönöz, kar tehát varni, mindenki vegye meg még ma. Ara 2 korona, hozzávaló ugerka szappan 1 kor. 8 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1.20 és 2 kor. Kapható Balassa Kornél gyógyszerárban Temesvár, Aradon Vojtek és Weisz ura nál, Krausz Elemér és társai drogueria üzletében, Földes Kelemen gyógyszerárban, Tábor Gyula gyógyszerárban Pécskai-ut 18 sz., ahonnan titoktartás mellett házhoz is lesz küldve. Tessék Balassa féle ugorkatejét kórni. 3431**

— **Szájpadlás nélküli fogak feleslegessé teszik az inylemez használatát.** A szájból kivenni nem kell, nem is lehet. Egy óra alatt tökéletesen lehet vele beszélni és rágni. 10 évi jótállás. Barna I. egyedüli specialista szájpádlás nélküli műfogak készítésében,

Budapest, Kerepesi ut 26. szám. Vidékiek megvárhatják. 194

— **Nátha, köhögés, rekedtség, nyálkásodás és torokbeli ingerül kítőnő hatású a Senega me'ipasztilla.** Kapható Kossuth gyógyszerárban, Boros Béni-tér 15. (Dengl ház.) Földes Kelemen Deák Ferenc-utca. Ara egy korona. 43

— **Szoba illatok a legfinomabb minőségekben.** 1 üveg 70 fillér Vojtek és Weisznál Aradon. 44

— **x — A legújabb jőszabású női és gyermek felöltőket legolcsóbban beszerezhetjük a szolid és előzékenynek általánosan ösmert Schwartzberger Manó cégnél, kinek Vörösmarty utca 3. sz. alatti kizárólagos női felöltő aruházában az őszi és téli újdonságok nagy választékban már megérkeztek. A cég fenti modorban a t. vevők igényeit minden irányban kielégíteni főfeladattá tűzte ki.** 45

— **x — Flóricz János** trieszti raktárában mindenemű déli és hazai gyümölcs cukorka különlegeség. Naponta frissen érkező citrom, narancs és maróni, különböző fajokból ugymint tiroi maroni göröci, nápolyi és római nagy és kis mennyiségbeni eladás Boros Béni tér 9. Aradmegyei gazdasági egyesület mellett

Henneberg-selyem csak a gyárból direkt! Fekete, fehér vagy színes 60 krtól 11 frt 35 krig méterje, blousoknak és uszályos ruháknak, bérmentve és elvámolva, házhoz szállítva Dús mintaválaszték azonnal. — **Henneberg selyemgyára, Zürich.** 3481

X HÉT ESEMÉNYEIBŐL.

Megint zsurt tartott a t. Törvényhatóság. Habár ez a szerdája nem volt tulságosan érdekes. Ugylátzik, a városatyák nem hálálják meg a karzatra járó polgártársak voksait azzal, hogy állandóan gondoskodjanak a mulattatásukról.

A törvényhatóság béke- és harci-párti tagjai is kevés számmal jelentek meg. A többiek tudniillik meg vannak győződve, hogy a városnak ilyenkor nincs rá szüksége. Így rajzolónk azok közül keresett modelt, akik ott voltak. Lerajzolta tehát: aki az elsők között volt,



az öreg honvédet: *Simay Istvánt.* Így furcsául fest, hogy hiányzik mellőle hűségese adjutánsa, a deli *May Soma.* De hát a közgyűlésen nem honvéd minőségben vesz részt *Simay*, hanem mint béke-anya. A mikor a legveszedelmesebb kérdésekben élesedik ki a hangulat, akkor föláll *Simay*:

— **Már engemet, talán meg méltóztatik hallgatni, tisztelt törvényhatóság . . .**

Ő különben nemcsak a törvényhatóságnak ne-

vezetes tagja, hanem a Központi híres hosszú-asztalának is, ahol a legkülönbözőbb pártalású férfiak szoktak találkozni minden délután. Ott van például *Barabás Béla*, akinek politikai ténykedéseit *Simay* szokta a legélesebben megkritizálni. A mikor *Barabás* még obstrukcionista volt, azt mondta neki:

— **Ha nektek kellene szolgálni a háromévesek helyett, silybakot állani a hidegben: tudom nem obstruálnátok . . .**

Barabásról szólva, áttérünk a közgyűlések egy másik tüzes ellenzéki tagjára:



Boros Vidára. Tulajdonképen szabadelvű-párti, de városi ügyekben a leghveszebb ellenzéki szokott lenni. Két dolgot véd rendithetetlenül: a földet, meg a fát. A mikor a várostól telket kérnek, *Boros Vidának* a szívébe nyilallik a hang. Bizonyos, hogy a magáéból szivesebben adna, ha volna, minthogy a város telkéből engedjen át. De még jobban fölingerli, ha a város egy fáját akarják kivágni *Cicero*, a köztisztviselőben állott római törvh. biz. tag nem szolt oly élesen *Catilina* ellen mint ő a parkbizottságban, amikor hallotta, hogy egy fasort kiirtottak:

— **Ez, t. törvényhatóság, sajátképen a legnagyobb vandalizmus, égbe kiáltó büntény . . .**

Azért a legszebb szónoklatokat mégis csak



Andrényi Károly tartja. Ő c. i. azon a véleményen van, hogy: pénz beszél. S ez elv alapján a város szegényein és egyéb ügyefogyottakon egy-egy ezresbankóval tart szónoklatot. Bizonyos, hogy azoknak az ily beszéd sokkal jobban esik, mint a *Steiner Jakab*

orációi. Tán így is sóhajtanak: bár a nemes városatyja oly módon egyszer *obstruálni* próbálna...

Sorrendben következik utána szomszédja az első sorban:



Deutsch Bernát. Ez a diszmagyar, fájdalom, nincs mindig rajta, de azért elválaszthatatlan az ő nevével. A diszmagyarral csak a Nemzeti Szövetség ünnepi lakomáit tiszteli meg, a melyek hiányosak volnának, ha Deutsch Bernát nem mondaná el azokon oly szép és minden alkalommal oly örömmel újra hallott köszöntőjét:

— Három vezéreszme vezet minket: a humanizmus, a liberalizmus és a patriotizmus...

Szell Kálmán jog, törvény és igazsága nem volt oly híres, mint a Deutsch Bernát liberalizmusa, humanizmusa és patriotizmusa.

Azonkívül fölveszi a diszmagyart minden esztendőben egyszer: Marillán. A kies fürdő publikuma mindenkor megünnepli a király születésnapját, s ezen az ünnepen Deutsch Bernát, Marillának legtörzsebb vendége szokta a *Talpra magyar*-t ifju hévvel s nemes lendülettel szavalni. Valaki, aki egyszer hallotta, fájdalmasan jegyezte meg:

— Hogy ezt Petőfi nem érthette meg...

A közgyűlésen — mert hisz tulajdonkép ily minőségben van most róla szó, — ez szokott a motója lenni:

— Temesvárott, a mikor én ott voltam, sokkal jobban csinálták ezt...

A mikor a város egy tisztviselője megsokalta már, így szól:

— Meg van annak a titka, elnök ur. Akkor Temesvárnak volt egy Deutsch Bernátja...

Acetylen-robbanás egy szállóban.

(A vigyázatlanság áldozata.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 16.

A felületesen kezelt acetylenfejlesztő gépek már számtalanszor okoztak kisebb-nagyobb baleseteket Magyarországon. Az e fajta gépek az úgynevezett csepegtető módszer szerint készülnek, amelynek lényege az, hogy egy légmentesen elzárt tartályba carbidot helyeznek, amelyre a felső tartályból víz csöpög, még pedig lassan és egyenletesen. Ha most a felső tartályból a víz hirtelen ömlik a carbidra, a hirtelen óriási mértékben fejlődő gáz természetesen szétveti a fejlesztő gépet.

Éppen ezért az újabb szerkezetű acetylenfejlesztőket úgy gyártják, hogy a gáztartályon több biztosítéki szelepet helyeznek el, amelyek bizonyos foku nyomásnál megnyílnak, szabad utat engedve a gáznak.

Noha ezek az újabb módszerű gépek már forgalomban vannak, mégis számos régi gép van elhelyezve a vidék kisebb-nagyobb for-

galmu nyilvános helyein. És ezeket a gépeket nem részesítik gyakori hivatalos felülvizsgálásban, holott a szomorú tapasztalatok már megdöbbenthetők volna a hatóságokat a nagyobb előrelátásra.

Tavaly Baján történt ilyen robbanás, most pedig *szabadkai* tudósítónk ad távirati értesítést hasonló esetről.

Ma délután, a sötétség beálltával működésbe hozták a *Polgári szálló* acetylen fejlesztő gépét. Alig működött azonban egy-két percig a gázfejlesztő telep, egyszerre mennydörgésszerű dördülés hallatszott és a vastartályok szilánkokba zúzva repültek szét a szállóban: az acetylentelep felrobbant.

A robbanás a szálló összes ablakait bezúzta, az összes lámpákat eloltotta. Az egész épület megrendült, a falakon erős repedések támadtak. A szálló személyzet közül *sokan súlyos sérüléseket szenvedtek*, és a szállót a megrémült vendégek és megsebesült alkalmazottak kiáltásai töltötték be. A városban villámgyorsan híre futott az esetnek, és csakhamar óriási néptömeg vette körül az épületet.

Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a megsérült alkalmazottak közül nem szenvedett-e valaki életveszélyes sebeket. Az egész város óriási izgalomban van.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A zimándujfalusi bíró. Az aradi törvényszék főtárgyaló tanácsa ma tartott ülésében behajtatlanság esetén öt napi fogházra átváltoztatható száz korona pénzbüntetésre ítélte *Paksy Márton* földmivest, aki az egyik aradi ujság 1901 évi január 4-iki számában „Csendélet” cím alatt azt írta a zimándujfalusi bíróról, hogy mindössze pár hétig volt bezárva spirítusz lopásért. A megtámadott bíró erre feljelentette *Paksyt*, a kit a törvényszék, tekintettel arra, hogy az inkriminált közlemény alkalmas a bírót a közmegegyezésnek kitélni, el is ítélte. Erdékes, hogy a magánvádoló beismerte, hogy ez előtt harminc évvel spirítusz-lopás gyanúja miatt le volt tartóztatva.

§ A Schwemmer Tagányi ügy főtárgyalása. Ma kellett volna az aradi törvényszéknek megtartani a *Tagányi* (Taub) Sándor és a *Schwemmer* Adolf ellen család bukás büntette miatt folyó bűnpörben a főtárgyalást. Minthogy azonban Schwemmer Adolf hatósági orvosi bizonyítványával igazolta, hogy ágyban fekvő beteg, s így Budapestről a tárgyalásra le nem jöhet, a bíróság a főtárgyalást elnapolta.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 16.

Delitőzsde. Buzakinálát mérsékelt, vételkedv korlátozott. Nyugodt irányzat mellett 22,000 métermássa került forgalomba. tartott áron. Egyéb gabonanevek változatlanok. Időjárás ködös.

Estitőzsde. Berlin $\frac{1}{8}$, Páris 10 magasabb.

Zárulat 12 órakor:

Buza áprilisra	7.88—7.89
Buza októberre	7.68—7.69
Rozs áprilisra	6.63—6.64
Rozs októberre	—
Zab áprilisra	5.51—5.52
Zab októberre	—
Tengeri májusra	5.27—5.28
Tengeri októberre	—
Repce augusztusra	11.65—11.75

Zárulat 5 órakor:

Buza áprilisra	7.87—7.88
Buza októberre	7.68—7.69
Rozs áprilisra	6.62—6.63
Rozs októberre	—
Zab áprilisra	5.50—5.51
Zab októberre	—
Tengeri májusra	5.28—5.29
Tengeri októberre	—
Repce augusztusra	11.65—11.75

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	678.25
Magyar hitelrészvény	773.25
Leszámitóbank részvény	452.—
Rima-Murányi vasmű részvény	489.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	673.—
Közuti vasút	591.75
Városi villamos vasút részvény	329.50

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Január 16. —

Magyar előrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm felüli sulyban 117—118 fillérig; öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogramm felüli sulyban 120—121 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogramm terjedő sulyban 119—120 fillérig; fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 118—119 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogramm felüli sulyban 118—119 fillérig; közép páronként 240—260 kilogramm terjedő sulyban 117—118 fillérig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 114—116 fillérig.

Sertélszám: Január 13. napján volt készlet 20,907 darab, január 14. napján főlhajtott 1273 darab, január 14. napján elszállított 396 darab, január 15. napján maradt készlet 21,784 darab.

A hizott sertésüzlet irányzata: Lanya.

— Fizetésektelenségek. A bécsi Creditoren Verein a következő fizetésektelenségekről tesz jelentést: Athanazkovic György, *Pancsova*. — Stern Alber., *Szarvaslak*. — Margulics Pepi, Brody. — Vajna Miklós, *Nagy-Enyed*. — Mayer Eisig, Lemberg. — Donner Sámuel, Lemberg.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

G. G. S. Borosjénő. A megírás ügyes, de (hogy mindig egy „de”-nek kell következnie!) A tárgya tulságosan misztikus, tulságosan zavart és egészen érthetetlen. Próbáljon a földön maradni. Mi nem vagyunk barátai az ilyen irányú irodalmi szecesszióknak. A mi kérelmet illeti, arra a kiadótól kaphat választ.

Falusi, Arad. Nagyon gyenge dolgok, a melyek a közönlőség mértékétől igen messze esnek.

N. S. Elek. Ajánlatát elfogadjuk abban a reményben, hogy szorgalmas tudósítónk lesz.

R. B. M. Pécska. Forduljon a kir. tanfelügyelőséghez, a hol körülményesen tájékoztatni fogják. A küldött bélyeg rendelkezésére áll.

K. R. Arad. Ügyes dolog, szívesen soroztuk a közlendők közé. A keddi lapban fog megjelenni.

Gyűjtő. A kiadóhivatal ma postára tette az ajándék könyveket. Buzgalmaért köszönet.

K. J. Arad. Szíveskedjék közölni a kiadóhivattal, hogy a „Quo vadist” óhajtja e vagy Flammarion művét.

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1904. évi január hó 17. én:

Bérlétszűnet.

Bérlétszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél helyárrakkal:

A csókon szerzett völegény.

Eredeti énekes bohózat 3 felvonásban. Irta: Szigeti József. Zenejét szerzette: Serly Lajos.

SZEMÉLYEK:

Csontai Béla, öcscse	Győre Alajos.	Trauer Előjáró	Szabó László.
Eszti, rokona	Könyves J.	Róza	Juhász S.
Abrai Irén	Csigaházi E.	Futaki	Répassy G.
Baranyai Olga, neje	Rózsa Lili.	Ripacs	Ligetű V.
	Simon Jenő.	Nefeletjs	Pajor Agnes.
	Szilassy J.		

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Bérlét 106. sz.

Páros.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, rendes helyárrakkal:

A svihákok.

Vig operette 3 felvonásban. Zenejét szerzette: Ziehrer C. M. Magyarosították: Feld Aurél és Mérei Adolf.

SZEMÉLYEK:

Gilka Adolár	Polgár S.	Vendégfős Anna, leánya	Győre Alajos.
Rodenstein Muggenheim	Almásy Lola.	Roland Wondracek	Szilassy J.
Mimi, táncosnő	Répassy G.	Kampel	Bejczy Gy.
Blitz Fritzi	Fóti Frida.	Németh J.	Ligetű V.
Berta, neje	Németh J.	Rózsa Lili.	Juhász S.
Malter Prém	Simon Jenő.	Kerékpáros	Szabó László.
			Juhai József.

Kezdete este 7 és fél órakor.

REGÉNY-CSARNOK

Az Antikrisztus csodái.

— Regény. —

Irtta: Lagerlöf Zelma.

Az Aradi Közlöny-nek fordította:

Cholnoky Viktor.

(45)

(Folytatás.)

Mig így ültek ott egy helyben, a nap lement s az Etna egyszem rózsaszín piros lett. Mint az Etna haragjában pirul volna az azon ami donna Eliza kertjében történt. Naplementekor, mikor az Etna sugárzó vörössé lett, szokott Micaela Gaetánóra gondolni. Mintha mind a kettőn, a hegy is, Micaela is, Gaetánóra vártak volna. S mind a ketten előre látták, hogy mi lesz, ha Gaetánó megjön. Csak attól féltek, hogy az ifju nagyon szilaj s nagyon vad lesz. Azután most ezekről a rettenetes szocialistákról beszélt, akiktől Micaela annyira borzad és fél.

Gaetánó sokáig beszélt. Micaela látta, hogyan sötétlik el az Etna, hogyan lesz bronzsínbarnává, aztán pedig jött a sötétség. Az asszony tudta, hogy a hold nem sokára feljön. Mozdulatlan csendben ült s várta a holdfény segítségét. Ő maga nem tehetett semmit. Egész napon Gaetánó hatalmában volt. De mikor megjött a holdfény, az sem tudott segíteni rajta. Gaetánó beszélt tovább a tükör és a munkásokról.

S az asszony ekkor azt gondolta, hogy ennek csak egy magyarázata van: Gaetánó nyílván nem szereti már többé.

Hirtelen észbe jutott valmi. Egy hetten azelőtt történt. A múlt nap, amikor Gaetánó meérkezett Micaela bement Giannita szobájába, de olyan halk lépésekkel, hogy Giannita nem is hallotta.

S ekkor Giannitát felmagasztosultságban látta, kinyújtott karokkal, felfelé emelt arcával. A kezében egy képet tartott. Hol az ajkaihoz vitte és csókolgatta, hol a feje fölé tartotta s elragadtatással tekintett fel rá. Azt a képet Gaetánó faragta.

Mikor donna Micaela ezt a jelenetet meglátta, visszavonult, épp olyan nesztelenül, mint ahogy jött. S akkor csak azt gondolta, hogy nagy kár hogy Giannite szereti Gaetánót. De most, hogy Gaetánó a socializmusról beszélt, Micaelának eszébe jutott ez a dolog.

Most azt kezdte hinni, hogy Gaetánó is szíri Giannitát. Eszébe jutott, hogy gyermekori játszótársak. Gaetánó talán már rég szeretett Giannitát. Talán azért jött haza hogy feleségül vegye Donna Micaelát, akinek nem lehetett szava ez ellen, őneki nem volt joga panaszkodni. Alig egy hónapja írta Gaetánónak, hogy nem helyes dolog, hogy őt szereti.

A férfi most előrehajolt, szemébe nézett az asszonynak, úgy kényszerítette, hogy arra hallgasson, amit beszél.

— Onnek meg kell ezt érteni, őnek látni kell és érteni. Amire itt délen szükségünk van, az az újjászületés, a felébredés; mint a kereszténység volt annak idején. Fel a rabszolgákkal, le az urakkal! Ekét nekem, mely a társadalom új rétegeit fordítja a barázda élére! Új földet kell keresnünk, a régi ki van élve. A régi termőföld csak gyenge, nyomorék csirát hajt. Hadd jöjjön fel a talaj feleke a felszínre s meglássátok, hogy micsoda termés lesz! Lássá, donna Micaela, miért él a szocializmus, miért nem pusztult el régen? Mert új szövel jön. „Gondoljatok a földre!” kiáltja, mint annak idején a kereszténység azt kiáltotta: „Gondoljatok az égbe!” Tekintsen körül! Nézzé meg a földet, nem ez-e minden, ami a miénk? Azért kell úgy intézni dolgunkat, hogy itt legyünk boldogok. Miért, miért nem gondolkoztak így azelőtt is már? Mert nagyon sokat foglalkoztak ezzel,

ami azután lesz! Hagyjatok békét nekem az „azután”-nal! A föld, a föld, donna Micaela! A mi szocialisták, mi szeretjük a földet! Mi imádjuk a szentséges földet, ezt a mi szegény, megvetett anyánkat, a ki gyászol, mert fiait az égbe törekcsenek. . . . Higyje el, donna Micaela, hét ezteendő alát meglessz mindez. A mártírok akkora elvérezték, az apostolok elmondták szavukat s az emberek seregestől jönnek hozzánk. Mi, a föld igaz fiait, diadalt fogunk aratni. S a földnek minden bája felárul előttünk. S a föld szépsége, élet, tudást, egészséget fog nyújtani mindnyámanak!

Gaetánó hangja r-szketni kezdett, könyvek villogtak a szemében. Odalépett a terrasz széle s kinyújtotta a két karját, mintha át akarna ölelni a holdfényesített földet.

— Olyan ragyogóan szép vagy te, — szölt. — Olyan ragyogóan szép!

S donna Micaela egy pillanatra úgy vélte, hogy együtt érzi Gaetánóval azt a félelmet, mely az ifju érez azok miatt a borzalmak miatt, melyek a szépség e felszine alatt hemzsegnek. Micaela is úgy látta az életet, tele bűnnel és szenvedéssel, mint valami piszkos folyóvizet mely szennyos, bűzös iszapot hömpölyget át ezen a ragyogó szép vidéken.

— És senki sem gyönyörködhet benned, — folytatta Gaetánó. — Senki nem merészel benned gyönyörködni. Szeliditetlen vagy, te leármánnyal, cselszövel. Te vagy a bizonytalanság, a veszély, a bánat és a kín, a szégyen, a gyalázat, a pusztítás vágya, szóval minden, ami borzasztó, mert az emberek nem akarnak jobbat tenni. De eljön a napod. — folytatta ujongva, — egykor mindenki hozzád fordul a szeretetével, nem ahhoz az álomhoz, mely semmit sem ad és semmire sem képes.

Az asszony hirtelen félbeszakította. Mind jobban kezdett tőle félni.

— Tehát igaz az, hogy ön nem boldogult Angliában?

— Mit akar ezzel mondani?

— Azt beszélik, hogy az a nagy mester, akihez mis: Tottenham küldte önt, azt mondta hogy . . .

— Mit mondott?

— Hogy ön és az ön képei jók lehetnek Diamanteban, de sehol máshol a világon.

— Ki mondja ezt?

— Mindenki ezt hiszi, mert ön úgy megváltozott!

— Mert most szocialista vagyok?

— Miért lenne az, ha boldogult volna?

— Ah . . . miért . . . ? Önök nem tudják,

— folytatta kacagva, — hogy az én angolországi nagy mesterem is szocialista volt. Önök nem tudják, hogy ő vezetett bele a mostani meggyőződésembe

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Január 15. —

Fahér Kereszt szálloda. Sternberg Bertalan vállalkozó Petrozsény. — Truskovsky M. tanár Kassa. — Pick Rezső utazó Bécs. — Schlesinger Ottó utazó Budapest. — Edvi Illés K. vállalkozó Szeged. — Kozma Rozália magánzónó Déva. — Dr. Kiss Lajos ügyvéd és családja Vinga. — Pregár Bertalan utazó Budapest. — Spieler Andor utazó Budapest. — Péter Albert utazó Budapest. — Baró Korb Tivadar birtokos Nagyhalmagy. — Fischer Armin utazó Budapest. — Szalay Józsefné magánzónó B. Csaba. — Dr. Hauser Ödön ügyvéd neje Oroshaza. — Böhm Miklós birtokos neje és leánya Kétygháza. — Spatz Samu utazó Budapest. — Kalmár Lajos utazó Budapest. — Hochberger Samu utazó Budapest. — Handelsman Sándor utazó Bécs. — Vajda Ödön utazó Bécs. — Braun Dávid utazó Budapest. — Kemény Sándor utazó Budapest. — Lehmann Gábor birtokos Soborsin. — Goldfinger Sándor utazó Budapest.

Szeszüzlet.

— Január 16. —

Mai jegyzékünk: Kész árú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beéértve 70 korona fogyasztási adót. Szárított moslék 12-80—13— korona mmázsánsként.

NAPIREND.

Január 17. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Jézus neve. — Protestáns naptár: Jézus neve. — Görög-keleti naptár (január 4.): 70 apostól. — A nap két 7 óra 28 perckor, nyugszik 4 óra 19 perckor.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklyemúzeum helyisége melletti ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, éjjeli fagy, elvete csapadék.

Január 19. A Kölcsey-egyesület estélye délután 5 órakor (Városház.)

NYILTTÉR.*

Sörivőknek akik a bort savanyúvá teszik, azokat retik vegyítéssel, mindenek előtt

MATTONI-FELI

GISSHÜBLER

SÁVANYÚ-KÉZ

Érdeklődő! A víz-közhűtővel a bor savát és az italnak kellemes, ingerlő mellékhatást ad, anélkül, hogy azt éreztetné a szájban.

3454

Sörcsarnok-átvétel.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a legjobb hírnévnek örvendő, gyönyörűen berendezett

színházi sörcsarnokot

átvettem és azt vasárnap, január hó 17 én

ma megnyitom.

Támashkodva számos éven e téren szerzett gyakorlatomra, biztosítom igen tisztelt vendégeimet, hogy törekvésem úgy mint eddig ezután is oda fog irányulni, hogy a legkényesebb igényeknek is megfelelhessenek.

Kitűnő hegyaljai borok,

hazai pilseni ősforrás

kimérése,

legjobb magyar konyha

és pontos szögalat nálam a főelvet képezi.

Ebéd és vacsorára jutányos árak mellett bérletet nyitok házban és a házon kívül.

Kérem a n. é. közönség további pártfogását.

Tisztelettel

Kánya Géza.

Bálak és estélyek tartására a termék ingyen rendelkezésre állanak.

Dohányzók

kérjenek

„NIL”

KROKODILUSSAL!

Szivarka-hüvely,

LEGJOBB EGYPTOMI

Szivarkapapirt.

Kitüntetve a párisi hygienikus kiállitáson 1901. az „arany-éremmel.” — Mindenütt kapható!

Kerpel Izsó

60,000 kötetes kölcsonkönyvtárába

Aradon, Andrassy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)

Városi és megyei telefon: 385.

a következő újdonságok érkeztek:

Magyarban: *Bánffy*: Tanulmányok, *Szo maházy*: Két cigaretté közt, *Molnár F.*: Éva, *Pollák J.*: Erősek és gyöngék, *Tóth B.*: A magy. anekdotk. VI., *Jakab O.*: Pihenő, *Heijermann*: Ghetto, *Wildenbruch*: Kis mama, *Martos*: Bob herceg, *Wolffner*: Meddő küzdelem, *Beck*: Új nemzedék, *Toldy*: Jezsuiták, *Pierce*: Szenvedélyek harca, *Tolsztoj*: Korunk rabszolgasága, *Smiles*: Takarékoság, *Mikszáth*: Mikor a méceses már csak pislog, *Akli Miklós*, *Almanach 1904*, *Beniczky*: Méta, *Két Mária*, *Jókai*: A hol a pénz nem Isten, *Luz T.*: Marcsa gondolatai, *Gáspár*: Hét év a tengeren stb. stb. Ifjúsági iratok: *Bárony*: Rab király, *Lőrinczy*: Hűsége szívek, *Kiss G.*: Rákóczi csillaga, *Mártha* naplója, *Tutsek*: Az élet iskolája, *Az édes otthon*, *Tábori*: Strepka stb.

Németben: *Ch. mpel*: Goldene Blumen, *Bilse*: Aus einer kleinen Garnison, *Kahlenberg*: Rheinfall, *Nixchen Waldow*: Die rote Locke, *Wolzogen*: Onkel Oszkar in Amerika, *Ompteda*: Denise, *Erhard*: Die Rose v. Haff, *Merely*: Die Pariser Range, *Berdau*: Uncle Sams Nichte, *Bernhard M.*: Das Corpus delicti, *Rich. lieux's*: Memoiren, *Berdau*: Jankeedoodle — Dolly, *Fothergill*: Der Konzertmeister, *Ohnet*: Der Gifthändler, *Kipling*: Das Mädchen aus Birma, *Reuter* G.: Lieselotte, *Willy*: Claudine geht, *Jensen*: Unter heisser Sonne, *Megede*: Sport, *Herzog*: Die von Niederheim, *Hedenslyer*: Der Majorats-herr, *Roda*: Frl. Milanes Uhr, *Dr. Faust*: Was uns Frau Venus erzählet, *Dickens*: Die Pik-wiker, *Hornung*: Einbrecher aus Passion, X.: Briefe die ihn nicht erreichten, *Willy*: Die Geliebte des Prinzen Jean, A: Ein Minister in der Kütte, *Das graue Haus*, *Fürstensein*: Die Spitzenkönigin, *Fels G.*: Die Rosenkränzer, *Valles*: Vingtras junge Leiden, *Thieme*: Der Fall Grembalsky, *Erlor*: Kriminalgeschichten, *Erhard*: Gräfin Ruth, *Taylor*: Quenqueza etc.

Franciaiban: *Nielle*: Mon roman au Niger, *Willy*: Claudine s'en va. La maitresse du prince Jean, *Rosny*: Thérèse Degaudy, *Prévost*: Dernières lettres de femme, *Jourdan*: Beaumignon etc.

Angolban: *Craik Mrs.*: Agatha's husband, *My mother and Y*, *Crawford*: Katharine, *Marsh Mrs.*: The rose of Ashurst etc.

Az új magyar kölcsonkönyvtári jegyzék megjelent és már kapható. Havi kölcsondíj 1 kor. 20 fill. vagy kötetenként 8 fillér.

Vidéki bérletek is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A könyvek újak és tiszták.

30,000 kötetes

zenemű-kölcsontár,

melyben minden újdonság megjelenés után azonnal kapható.

259 oldalas zenekölcsontári jegyzék ára 40 fillér.

Ugyane cég Andrassy-téri könyv-, papír- és zenemű kereskedésében óriási mennyiségű antiquár könyvek és hangjegyek árusítatnak meglepő olcsó árakon.

Egész könyvtárak vétele és eladása. Olvasó egyletti s casinói könyvtárak igen méltányos áron való kiegészítése és berendezése. — Egy orvosi könyvtár olcsón eladó.

Irodai cikkek, festőkéllékek és üzleti könyvek nagy választéka.

Pontos kiszolgálás vidékre is. Szolid árak.

Keressem: *Kakas Márton*, *Mátyás Diák*, *Vasárnapi Újság*, *Borszem Jankó*, *Fliegende Hét*, *Új Idők*, *En Újságom* és *Magyar Figaró* utóbbi évfolyamait füzve, vagy kötve.

270

Az

„Aradi Vonós Négyes“

vasárnap, január 24-én d. u. 4 $\frac{1}{2}$ órakor

tartja

második kamarazene estélyét

a Központi Szálloda

hangverseny-termében

Zilahyné S. Vilma

urnő, az „Aradi Nemzeti Színház“ primadonnájának szíves közreműködésével.

MERCUR

váltóüzleti részv.-társ.

BUDAPEST, V. Fűrdő-utca 3. sz.

BANKOSZTÁLY.

SORSJEGYOSZTÁLY.

VÁLTÓÜZLET.

A m. kir. szab. osztályosorsjáték főelárúító helye. 3452

— Sorsjegyek osekély havi részletfizetésre; előnyös sorsjegytársaságok. — Sorsjegybiztosítás: legolcsóbb díjazású kívánatra bermenve.

Rövid levetélim: MERCUR, Budapest, Fűrdő-utca. Részvénytőke: 1,000.000 kor.

Az

„Erdélyi-kávéház“ mellékhelyiségeiben

Szent Pál-utca 10. sz. a.

ma, január hó 17-én és minden vasárnap a farsang alatt

Nagy álarcos bál

rendeztetik

belépti-díj nélkül,

melyre mindenkorra a n. é. közönséget tisztelettel meghívja

176

a rendező.

A zenét Muntyán Náci hírneves népzene-kara szolgáltatja.

Schlesinger Antal

fornér, görlec, parketta és fadisztimények gyári raktára

Arad, Forray-utca 2c.

Alólirott mély tisztelettel tudatom, hogy

Lövy Dávid és Fiai Új-Pesten

faipar gyártmányainak

egyedüli elárúítását és az eddigi

aradi fióküzletet

(Forray-utca 2c.)

átvettem. Igyekeztem oda fog irányulni, hogy dus raktárommal és olcsó árakkal tisztelt vevőim bizalmát minden tekintetben kiérdemeljem.

Teljes tisztelettel:

Schlesinger Antal,

Arad, Forray-utca 2c.

102

Telefon-szám: 249.

A fűtési idény beálltával ajánlunk

eisőrendű darabos, magas hófoku, salon

fűtő kőszent,

100 kiló 3 korona 40 fillér;

eisőrendű darabos

111

légszesz pirszenet (coks,)

100 kiló 4 korona — fillér.

Bérmentve házhoz szállítva.

Megrendelések pontos eszközlése és hazaszállítása vegett

félnapi időt kérünk.

Ugy fűtőkőszennél, mint pirszenénél

500 kgr. vételnél 25 fillér engedményt nyújtunk.

Vasaláshoz

ajánlunk, száraz bükkfából égetett

faszenet,

100 kiló 4 korona 40 fillér;

Csomagolás fűtőszén 50 kgrmos zsákokban.

Csomagolás Coaks 40 kgrmos zsákokban.

Csomagolás faszén 25 kgrmos zsákokban.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Délelőtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Aradi elsőrendű női divatárú-üzlet részére 22—25 éves, jó megjelenésű, szakképzett, intelligens segélet.

Aradi norinbergi díszmű és játékarú üzlet részére klakatrendezésben jártas, szakképzett segélet.

Vidéki városba, kézmű és női divatárú-üzlet részére német és román nyelvben jártas, rom. kat. segélet.

Aradi fűszerkereskedés részére ügyes, a román nyelvben jártas segélet.

Vidéki fűszer és vegyesárú-üzlet részére a magyar és román nyelvben jártas, fiatal segélet.

Vidéki kézmű-árú üzletbe a paraszt-árú cikkekben jártas, magyarul, németül és románul beszélő segélet.

Vidéki vegyesárú-üzlet részére a magyar és német nyelvben jártas, fiatal segélet.

Vidéki rőfös- és vegyes-árú üzlet részére románul tudó fiatal segélet.

Vidéki rőfös- és női divatárú-üzlet részére a német és román nyelvben jártas segélet.

Több rőfös- és vegyes árú üzlet részére a román nyelvben jártas fiatal segélet.

Ajánlunk:

Az egyszerű és kettős könyvvezetésben jártas szép írású női alkalmazottat, kezdő állásra.

Intl. ügyes női alkalmazottat, aki a fővárosban hosszabb ideig alkalmazva volt, iradatizsnek, vagy pénztárhoz.

Felső kereskedelmi iskolai érettségűt, a magyar német és román nyelvben jártas fiatal embert irodalgyakorokul.

A fűszer- és vegyesárú szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKOZLO OSZTÁLYA.

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,

titkár.

198

elnök.

Oltóság! Felkészültséget!

Saját érdekében hűdéssel kizárólag **LEOPOLD-GYULÁ** hirdetői Irodája által. Budapest, Erzsébet-körút 54.

Skavafolttsági Pontossági

Császárfürdő

téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Elsőrangú kénes hévízgyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb lezopfürdővel, pompás ásványvíz-uzodákkal, kő- és kádfürdővel.

200 kényelmes lakoszobával.

Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA - GYÓGSZERTÁR**, Budapest, Calvin-tér.

KIVÁLÓ SZERENCSE!
• ELŐZÉKENYSÉG!

• SZERENOSÉ-NAPTÁR
INGYEN ÉS BÉRMENTVE!

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA

BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

a magy. kir. szab. osztályosjáték főelárulító helye.

110.000 sorsjegy, 55.000 nyer. — Nyeremények összege 14.459.000 korona.

A Kisbirtokosok Országos Földhitelezése

BUDAPEST, V. ÖZSZE-UTCA 8.

200 koronától kezdve az Örszékben álló birtokokkal, melyek után

100 korona	1000 korona	10000 korona	100000 korona
1000000 korona	10000000 korona	100000000 korona	1000000000 korona

Kiszámlázó járuléka a Örszékben együtt.

Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

HÖTEL PÁRIS SZÁJLODA

Szajloda: SIMON PÁL.

BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÚT 25. SZ.

100 szoba 2-20 K-tól fejlettebb felszereléssel és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Villamos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

REMINGTON

LEGKÖRÖZETEBB

FEJLEMULHATATLAN

IRÓGÉP

ÚJ MODELLEJE megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKI

BUDAPEST

ANDRÁSSY-ÚT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a **CZERNY-féle**

Tanningene

HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékek kedvencei találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős elsőrangú éttermei

Budapest, VI., Andrassy-út 39.

Külföldi magyar konyha, valódi tiszta borok és a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimerése.

Az egyedül létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER UGORKATEJ

Balassa-féle valódi angol, mely azonnal eltávolít minden szepit, májfoltot, pattanást, mitesszert stb. és az arcnak üdösít, hatátságot kölcsönöz. Hölgyeknek nélkülözhetetlen!

Egy üveg ára 2— K, hozzá ugorka-szappan 1— K, puder 2— K.

Postai szétküldés naponta.

Főszékhely: **Balassa Kornél** Gyógyszertára: Budapest — Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER

MOTORYÁR

BUDAPEST
V., Lipót-körút 7.

Bécs
Dresdnerstrasse 70—85.

Benzin- és petrolin-motorok

Szivógáz-motorok 2—3 fillér üzemköltséggel.

Ezerrel berendezések működésben. — Elsőrendű gyártmány. — Kedvező fizetési feltételek.

Versenyen kiváló olcsó árak! Elsőrangú angol és francia női ruha-keime-különlegességek áruház

LEON és OLAI

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.

Mintán az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldenek

Shacia

LEGKÖRÖZETEBB ARCTISZTÍTÓ-ÉS SZÉPÍTŐ SZEREK:

KRIEGER-FÉLE

GRÉME 2 KOR. KORONA - GYÓGSZERTÁR - PUDER 1 - SZAPPAN - SZAPPAN - Budapest, Kálvin-tér - Erzsébetfalva

VÉRGYÓGYÍTÁS

A legkisebb gyomóról: asthma, sziv-, gyomor-, ideg- és borbaj, szélhűtés, emezavar stb. ellen.

Megalapítója és egyedül képviselője:

D. KOVÁCS J. fővárosi orvos.

BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÚT 18. SZ. L. EM.

PLATSCHEK WILMOS

Elismert legolcsóbb, legszilárdabb FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruház Budapest, IV., Központi Városház (Károly-körút)

Uraságoktól levetett téli kabátokat és utazó bundákat, férfi ruhákat a legmagasabb áron vesznek.

Kívánatra házhoz is megyek. Továbbá használt butorokat is vesznek és olcsó áron eladok. 39

Menczer Márton

Arad, Petőfi-utca 7. sz.

Magy. kir. államvasutak áll. főnök-ég.
225—1904. szám.

Árverezési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzletszabályzat 70. § a értelmében elárusítandó eszencz, ruhaszövet, könyvek, cognac, barchent, enyv, kézműáru, lőször, éther, szerszám, stb. nyilvános elárverezése Arad állomáson lévő teherkiadási raktárban 1904. évi január hó 20-án délelőtt 9 órakor tartatik meg, mely árverezésre a t. cz. közönség ezennel meghivatik.

Az állomásfőnökség h.:

Bakos.

MEGHIVÁS

az uj-aradi takarékpénztár részvénytársaság által

folyó évi január hó 31-én délelőtt 10 órakor

saját helyiségében tartandó

XXXIV-ik évi rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása és a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1903. évi zárszámadásokról és indítványa a tiszta nyereség felosztásáról.
3. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
4. Az igazgatók, igazgató-tanács és felügyelő-bizottság választása.
5. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, a kik ezen közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkéretnek, hogy saját nevükre szóló részvényeiket az alapszabályok értelmében f. évi január hó 30-áig déli 12 óráig az intézeti pénztárnál tértívny mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Uj-Arad, 1904. évi január hó 13-án.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

ALAPÍTOTT 1890.

Augenstein K. Alajos

házasságközvetítő intézete

Budapest, VII., Wesselényi-utca 54. szám.

Követik házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt.
Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

ALAPÍTOTT 1890.

Alapított 1890.

Alapított 1890.

Van szerencsem a n. érdemű közönséget arról értesíteni, hogy eredeti csomagolásban oly

Csukamájolajat

hosok forgalomba, mely egy új eljárás szerint légritkított térben lesz a
Brisson fogott csukák májából, az erre a célra berendezett hajókban elő-
állítva B

csukamájolaj

nagyban különbözik az árubelítől, világos-sárga és a lehetőségig szagtalan.

JAVALVA: Tüdő, mell és gégebetegségek, bőrbetegségek,
görcvélkór (scrophula) ellen, valamint gyenge egyének,
különösen gyermekeknek, mint vértisztító és javító.Ez a csukamájolaj könnyen reszorbeálható, ezért gyerme-
kek és gyenge egyének igen jól tűrik, miért is orvosi autoritások
mint a test súlyát gyarapítót és vértisztítót legjobban ajánlják.

Egy üveg ára 2 korona.

Lakások, beteg- valamint gyermekszobák levegőjének tisztítására
ajánlok

ozón fenyő illato

E fenyő illatból pár cseppet forró vízzel telt edénybe öntünk, mi által a le-
vegő üde fissé lesz, akár csak a fenyves erdőké.

Egy adag 1 korona.

Szoba illatok: Rózsa, Rezeda, Orgona, Heliotrop, Viola, Gyöngyvirág.

Papier de Armenie

pompás és csodás illatu füstölő papír egy adag 40 fillér. — Illatszere-
k nagy választékban.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszerész és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Telefon 111. szám.

121

Mindig éles!

Félrelépés kizárva!

kiváló előnye az

eredeti H-patkóknak.

Az utazások ellen
minden H-patkó
az is lehető gyári
védjeggyel van el-
látva.L
CA vásárlásnál erre
figyeljünk és ne-
sítsünk minden utra-
zatot viselő, mert
azok használhatatl-
anok.

Leonhardt & Co.

Berlin-Schöneberg.

245

Kérjünk lépés árjegyzéket.

Vendékviselek Ausztria-Magyarország részére:
Kasza & Breuer, Budapest VI.

Uri házak

figyelmébe!

Kedvező feltételek mellett ajánl-
kozom házakhoz

vasalásra.

Czimem

212

Proháska Ferenczné,

Fejsze-utca 8. szám.

Telefon 419. szám.

Telefon 419. szám.

Olcsó

kávét, tea és rum

árak:

1 kiló háztartási kávé	frt 1.20	1 kiló Aranyjáva igen fin. kávé	frt 2.—
1 „ Portorico kávé	„ 1.40	Külön - sen ajánlomnaponta fris- sen pörkölt kávéimat.	
1 „ Cuba apró szemű, igen finom kávé	„ 1.80	1 kiló Cuba legfin. vegyes kávé „	2.—
1 „ Cuba közepes szemű, igen finom kávé	„ 2.—	1 „ Gyöngy-kávé pörkölt legf. „	2.10
1 „ Cuba nagyszemű legfi- nomabb kávé	„ 2.10	Nagy raktár a legjobb zamatu rumokból. És fél liter családi rum igen jó	frt. 1.50
1 „ Gyöngy valódi Ceylon. legfinomabb kávé	„ 2.10	1 liter Demarara igen jó rum „	1.—
1 „ Gyöngy valódi Portorico kávék	„ 2.—	1 „ Cuba igen finom rum „	1.20
1 „ Mecca valódi arabiai legfinomabb kávé	„ 2.10	1 „ Jamaica nagyon jó rum „	1.60
1 „ Mecca valódi arabiai fi- nom kávé	„ 2.—	1 „ Jamaica kit. zamatu rum „	2.60
1 „ Arany jáva legfinomabb nagyszemű kávé	„ 2.10	1 „ valódi ang. ananas ru „	3.25
		Rumhoz esomagolható a legjobbizú teak- bó is.	
		Fél kiló Mandarin esasz. kev. tea	frt 4.—
		„ „ legfin tea „	5.—
		„ „ háztartási igen fin. tea „	3.—
		„ „ háztartási finom te „	2.50

Pontos és gyors kiszolgálás mellett kapható:

Tamásdán Kornél

fűszer-, osemegó-, kávé-, rum- és tea-üzletében

Aradon, József főherceg-ut 12. szám.

Készpénz fizetésnél 2% engedmény. — Vidéki megrendeléseknél csomagolás nem
számított.

55

Sürgős figyelmeztetés!

Üzletünkben feltalálható legfinomabb s valódi

OROSZ-TEA

kilónként 10—36 kor.-ig

mellőzhetővé teszi, hogy ezen cikket Bécs, Trieszt,
avagy Hamburgból szerezzük be; mint azt számos tea-
fogyasztó háznál eszközlik.Megrendelés előtt kérjük cégünknel próbát esz-
közölni.

Teljes tisztelettel

Vojtek és Weisz.

RUM

legfinomabb minőségekben s igen jutányos árak mellett.

MINDEN HOLGYNEK

SZÜKSÉGES ARCZBORE MEGVÉDÉSÉRE A

FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban el-
terjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal fel-
szívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú
ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeplőt
májfoltot, bőrrákát (mitesser) és minden arctisztításihiányt. Masszaz-
hoz használva eltüntet redőket, himlőhelyet stb.

Csakis azon készítmények valódiak, a melyek szimeres védjeggyel vannak lezárva.

Kamissiványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

121

Margit szappan 70 fillér.

Margit powder 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalva: Tar Imre, Battyány: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenő: Pintér Fe-
rencz, Boros-Sebesen: Zangor Gyula, Borsován: Szokoly Sándor, Cs.-Apáczán: Bonomi
Antal, Cs.-Palotan: Nagy Albert, Csermón: Berkes Ármán, Eöken: Ifj. Fekker István,
Földékon: Boros Károly, Glogovacson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István,
Győrökön: Masznyik Dániel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kovermesen: Schögl Pál, Kun-
agóán: Fejes Lajos, Kertőcson: Hackenberger László, Medgyesgyházán: Kolescsényi
Ferencz, Mező-Kovácskán: Szabady Viktor, M.-Radnan: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmá-
gyon: Banzáros Adam, Nagy-Zerinden: Vály Géza, O-Pécskán: Kókszin János, Pankován:
Pósevitá Gusztáv, Pityarocson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Sz-
mádon: Csiky Lukács, Soborstan: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor,
Tauczon: Kuntz János, és Új-Aradon: Tornajgó Géza urak gyógyszerárakban.

Nagy lelkesedéssel

és elismerőleg nyilatkoznak a **thealogyasztók**, a **Sultán rum** és a **Sultán thea** keverékkel készített élvezetes italról.

Sultán Rum,

mely a theának rendkívül kellemes és finom zamatot kölcsönöz. Ára egy fél literes üvegnek **80 kr.**, 1 literes üvegnek **1 frt 50 kr.**

Sultán Thea,

mely ötféle legjobb fajta keverékből áll. Ára: 1 deka **10 kr.**, $\frac{1}{2}$ kiló **1 frt**, $\frac{1}{4}$ kiló **2 frt.**

Tyukszem és szemölcs ellen
eddig páratlanul áll a híres és egyedül biztos szer, a **Hajós-féle**

ANAGALLIN.

Egy üvegnek az ára **35 kr.**

162

Fenti szerek kizárólag kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertárában az Isteni Gondviseléshez

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Alkalmi meglepetés!

Ajánlok

Disz-levélpapírokat

Margaret Mille Ivory, Etoile française, Mot à la poste, Szepesi len, minden színben és minden alakban **rendkívül díszes dobozokban.**

Továbbá

Aquarel- és olaj festő-szekrényeket, emlékkönyveket, disznapárokat, stb. stb.

A most legdivatosabb

Isabey névjegyek

csakis nálam készülnek a legszebb kivitelben. (Ajánlom idejében megrendelni.)

Végszetül

Fényképező gépeket és fénykép ezikket eredeti gyári árak mellett.

Levelező-lapok a képzelhető legnagyobb választékban.

Vagyok mély tisztelettel

BLOCH H.

papirkereskedése, könyvnyomdája, fényképezikkek raktára.

2706

Mindenki meg lesz elégedve.



Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság.

Meghívás!

Az „Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság“

t. részvényeseit

a folyó évi január hó 31-én délelőtt **10 órakor** az intézet helyiségében, (Andrassy-tér 21. szám I. emelet) tartandó

rendes évi közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1903. évi számadások megvizsgálására, a mérleg megállapítása, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy az alapszabályok 19. §-a értelmében részvényeiket **folyó évi január hó 28-ig** az intézet pénztáránál tértívny ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

Arad, 1904. január hó 16-án.



Nagy pénzmegetakarítás. — Egészen új raktár.

Telefon 535.

Ajánlok jó lánggal, könnyű és hamevá égő

100 kg. I. körösvölgyi (fekete) fűtő szenet 2 kor. 60 fill.

100 kg. II. körösvölgyi (barna) fűtő szenet 2 kor. 40 fill.

100 kg. I. körösvölgyi apró porszenet gyári üzemre, esetleg kovásoknak keverésre 2 kor. 20 fill.

1000 kg-nál 20 fillérral olcsóbb. — Vagyon vételei külön árak.

100 kg. bükkfaszén zeakokban szállítva 4 korona 20 fillér.

100 kg. bükkfaszén csomagokban kereskedőknek 5 kor. 80 fill.

100 kg. bükkfa fűrészt, esetleg aprítva és házhoz szállítva 1 kor. 80 fill.

Házhoz szállítva fűtőszén 50 kg. zsákokban, a többiféle 25 kg-os zsákokban. Szállításra fél napi időt kérek.

Körösvölgyi Szénraktár

Halász-utca 28.

Telefon 535.

Ugyanott kerestetnek ügynökök, kik magáncsokot és kereskedőket keresnek fel, mellékjövdelemre. 31

Nagy

arany-, ezüst- és ékszer-javító műhely!

A n. é. közönség becses tudomására hozom, hogy az eddig Bonts-házban létező Papp Kálmán utóda-féle

aranyműves műhelyemet

Feray- és Rövid-utca sarok

(Hajós-féle üveg-udvarba)

helyeztem át,

és mint eddig, úgy ezentúl is mindennemű javításokat olcsón és pontosan eszközök, valamint régi törött arany és ezüstneműt legmagasabb árért veszek vagy ujja alakítok. 53

A n. é. közönség becses bizalmát továbbra is kérem, tisztelettel

Papp Kálmán utóda.



584—1904.

Hirdetmény.

Az 1903. évi december hónapban engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által beterjesztett összeírású jegyzék 6 darab ívét az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. §-a és az erre vonatkozó utasít s 17. §-a értelmében 1904. évi január 14-ől számítható 8 napra a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek, névszerint Rangsburg Mór és fia, Klein Benjamin, Stern Jakab, Weinberger Mór, kisk. Horovitz Erzsébet és Wanacek Mátyás, a kik italmérési engedélyt kaptak nem csak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az érdekelteken kívül a kereskedelmi testület és ipartestület és nyújthat be a városi fogyasztási adófelügyelőségnek észrevételeket.

Arad, 1904. évi január hó 9-én.

A városi tanács.



Sanatorium és Vizgyógyintézet

Arad, Zrinyi-utca 3. sz. Telefon 270.

Vezető-orvos: Dr. HECHT

Idegesség, ideges gyomor, bél-, fej-, szívbántalmaknál, rheuma, kőszvény, szívelzsírosodás, vérszegénység, szívbírentyű, nő, tüdő és gégebajok, rossz testtartásnál.

Gyógyeszközök: Hidegvizgyógymód, villámióny-, moor-, szénsavas-, villamos fürdők, massage, belélgzések, villamosások, svéd gyógytorna. Napfürdő. Hasmassage. 49

Bonnlakóknak kényelmes szobák, jó ellátás.

Délmagyarországon egyetlen jogosított intézet, mely télen-nyáron nyitva van.

A téli idényre raktáron van legfinomabb

Jamaica Rum

üvegje 60 fillér, 1 kor. 80 fillér és 4 korona.

Kiváló minőségű chinai tea.

Egy kis csomag 20 fillér, közep csomag 60 fillér, 1/8 kiló díszes bádóg dobozban 3 korona.

Kitűnő francia illatszerek

Extrait Ideal, Extrait Tréfle incarnat, Extrait Vigne fleurie, Extrait Crab Apple Blosson.

üvegje 4 korona.

Extrait Tréfle du Japon, Extrait Crab Apple,

üvegje 3 korona.

Extrait Violette imperieur. Eau de Cologne Russe.

üvegje 2 kor 50 fill.

üvegje 6 korona

Kapható egyedül

Rozsnyay Mátyás gyógyszerertárában

Arad, Szabadság-tér. 152

Szépítsd arczodat

— ha nem akarsz pénzt hiába kidobni — a világhírű

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉMMEL

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatású, többször kitüntetett s a hölgyközönség által legjobbnak elismert készítmény. Eltűntet rövid idő alatt szeplőt, májfoltot, bibircsot, bőrvörösséget és mindennemű arctisztálanságot.

Egy tégely ára 1 korona.

Ibolya-crème szappan 70 fill.

Ibolya-hőlypor fehér, rózsza és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJOS-féle készítményeket tessék elfogadni.

Kapható a készítő feltalálónál:

Hajós Árpád

gyógyszerháza és gyógyvegyészeti laboratoriuma 162

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Ring Lajos, Rozsnyai Mátyás, Tábor Gyula (Gáj) és Vojtek Kálmán gyógyszerész uraknál Krausz Elemér és Társai, Vojtek és Weisz droguista uraknál.

+ Soványság. +

Szép testidomokat kaphatni a világhírű erőportól, D. Franz Steiner & Co. berlini cég készítménye, amely a párisi 1900. évi és hamburgi 1901. évi kiállításokon aranyéremmel lett kitüntetve. 6-8 hét alatt 30 font kövéredés egész bizonyos. Orvosi előírás. *Reálisan szolid — nem szélhámos-ság, számtalan köszönet írat.* Ara dobozokint használati utasítással 2 ker. 50 fillér. Az összeget legajánlatosabb előre postautalványon küldeni. *Kapható Török József gyógyszerertárában Budapest, 59, Király-utca 12.* 234

Igaz Sándor

műorás és ékszerésznél

Arad, Szabadság-tér és Simonyi-utca sarkán,

[Régi színház-épület]

feltűnő olcsó árak mellett

szerezhetők be a szebbnél-szebb

ujjei és alkalmi

ajándék-tárgyak.

Dus választék mindennemű, kizárólag csak legjobb szerkezetű zseb, inga- és fali órákban és izléses ékszerekben. 2363

Nagy óra és ékszer-javító műhely.

Férfiak

ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte írnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezeket, a kik fiatalkori kihágások folytán nem bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nem bajokban, szellemi elgyöngülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a Staat. Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók eből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Minden írhat érette bárhol magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind Amerika. A levelek mindig bérmunte-sítendők. 8441

ELJEGYZÉSI és BÁLI

MEGHIVÓK

egyszerű és diszes kivitelben

TÁNCZRENDEK

NÉVJEGYEK

óriási választékban

méltányos árakon

kaphatók:

Aradi Nyomda Részvénytársaság

könyvnyomdájában

Aradon, József főherceg-ut 22. szám.

Telefon 151.

Telefon 242. sz.

Kerékpár és varrógép
raktár!**Kalmár * ***
*** * József**

villany-műszerész

ARAD, Salacz Gyula-utca 2. sz.

(Központi szállodával szemben.)

Varrógépek és kerékpárok

kedvező részletfizetések mellett
kaphatók.Készít telephon és villanycsengő
berendezéseket. 227

Nagy szakszerű javító-műhely!

Alapított 1893.

Telefon 423.

Fleischer Testvérek

vas és rézbutor gyára

Arad, Deák Ferencz-utca,

Földes-palotával szemben.

Gyártanak legjobb kivitelben

csinos gyermek-ágyakat,

mindenfélé

rézbutorot,

összecukható vaságyakat. Sodrony-
ágybetétek minden méretben ké-
szíttetnek.Pontos kiszámlálás a legjutányo-
sabb áron. 218

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Dick Ferencz Alajos

fényező és mázoló mester

Aradon, Boczkó-utca 9. sz.

Elvállal minden e szakmába
vágó munkákat u. m.: fürdőszoba
és kádak-, vas- és fa-butorok-, vizi-
kannák-, tálca-, kályhavédő-, fako-
sarak

aranyozás és márványozását,

függőlámpák bronzírozását, majolika
festészetet fára és érczre diszes ki-
vitelben, floderozások minden szín-
ben a legseccsiosabb kivitelben ju-
tányos áron és pontosan teljesít-
tetnek. 222

TELEFON 378.



TELEFON 378.

Figyelem!!!

CZIRÁKY ALAJOSm. kir. esendőrségi szárnysszabó, a magyar kir. államvasutak
tisztí egyenruha szállítója és a cs. és kir. 33. gyalogezred
ezred-szabója.

Délmagyarország elsőrendű egyenruházati intézete

Aradon, Andrassy-tér 3. (Tabajdy Károly-utca sarkán.)

Készít

mindennemű egyenruhákat

a legegánsabb kivitelben, előírás szerint a legjutányosabb áron.

Telefon szám 378. 231

I. rendű hasított tölgyfa-

szőlőkarókatszállít Karánsebes és Gavosdin
állomásokról 2451**Schmidl és Ungár**

Budapest, V. Nádor utca 30.

Arad legnagyobb

óra és ékszerraktára.

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételék és eladások.

Legnagyobb választék és legolcsóbb
bevásárlási forrás.

Ékszer-tárgyak,

tört arany és ezüstművek kész-
pénzért a legmagasabb áron meg-
vétetnek vagy más új tárgyakra
átcseréltetnek. 92

— Kéretik kísérletet tenni. —

T. cz.

Van szerencsénk a n. érd. kö-
zönség becses tudomására hozni,
hogy**BASZTIÁN és
MARINGER**társas cégünk alatt, f. é. novem-
ber hó 18 án, Weltzer János
(volt Templom utca) és Kasin-
czy-utca sarkán egy a mos-
tani kor igényeinek megfelelően
berendezett

úri-szabó üzletet

nyitottunk, ahol a legújabb divatu
szövegekből a legújabb fazon sze-
rint mindennemű rendelések pon-
tosan és jutányos ár mellett eszkö-
zöltetnek. 217Mindennemű egyenruhák elő-
írás szerint pontosan elkészítet-
nek. Magunkat a n. érd. közönség
nagybecsű pártfogásukba ajánlva,
kiváló tisztelettel**Basztján J. és Maringer J.**

polgári- és egyenruha-szabók.



GELLER I.

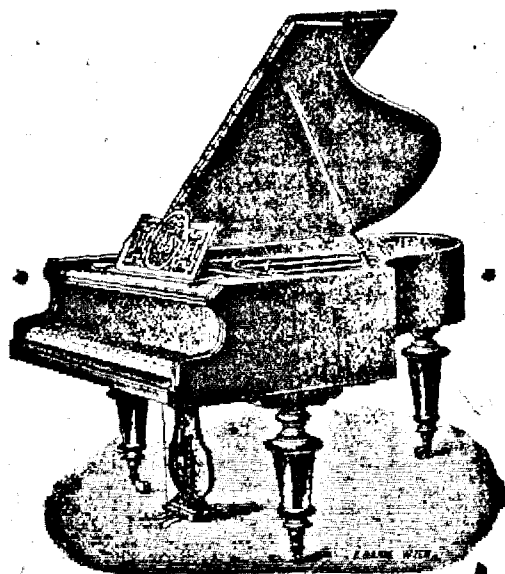
ékszerész

ARAD.

Andrassy-tér

127 14. sz.

Telefon 135.

**FAIX J A Q U E S**

zongora készítő

Arad, Batthyány-utca 35.

Készít.

212

uj zongorákat minden stílusban és fanemben,

ugyszintén javításokat. — Hangolások tisztán és tartósan.

Dus raktár kitűnő új és használt zongorákban.

Gyári áron. — Új keresztúros zongorák 300 frttól 850 frtig.

FOGAK

szágpádlás nélkül és szélkül, hogy a gyökerek eltávolításának 3 koronától. Az általam készített és Párisban első díjat nyert fogorvosokat mindenki azonnal megszokja, beszédzavarokat nem okoz és kitűnően rag vele. Régi fogorvosok átalakítottak.

Vidékiek 12 óra alatt kielégíttetnek.

Nagyobb rendeléseknél a vasutköltség fele megtérítettik.

Fogorvosi intézet:**BUDAPEST,****VII., Erzsébet-körut 50. sz I. em.**

Royal-szállóval szemben.

Fogorvos:

LÖFLER EMIL.

Fogorvos és fogorvosok.

Többé plomók.

Rendel: d. a. 10-12 óra

d. a. 8-11-ig.

Fogtechnikai vezető:

GROSSMANN S.

a párisi fogorvosi akadémia kiállításán a keresztel díjnyert aranyéremmel kitüntetve. Fogad reggel 8-tól este 8-ig.

Vasár- és ünnepnapokon is.

Méréselt árak. Részletfizetésre is.

Nagas utalé

bármily állásu megbízható egyének budapesti bankházban sorsjegyeknek részletfizetésre való eladására, az 1883. évi XXXI. t.-cz. alapján. Tőke és kockázat nélkül némi szorgalommal könnyen elérhető havonta 300-500 korona kereset.

Ajánlatok intézendők a „Szerencse Hirdető” kiadóhivatalának, postafiók 180, Budapest.

Feltűnő újdonság!**DELICE**

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szívhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.**PAGLIANO-SYRUP**

Óvakodjunk utáztatoktól.

Csakis világoskék gyári jellel ellátott üveget kérjünk, amelyen **PAGLIANO GIROLAMO** tanár aláírása látható.

vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

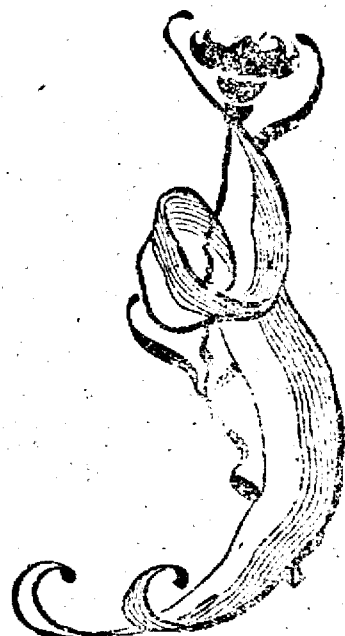
Készítője: **PAGLIANO GIROLAMO** egyetemi tanár
FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerárban kapható.

Raktár: Gutori Földes Kelemennél.

Női reform nadrágok

(meghülés ellen a legjobb óvszer)

minden kivitelben és színben kaphatók.**ROSENBLÜH H. és TÁRSA.****Pénzt takaríthat meg!**

ha ruhaszükségletét

FRANK LEO férfiruha áruházában

Arad, Andrassy-tér 9. sz., (az új minorita templommal szemben)

szerzi be, hol szolid olcsó árban óriási választékuraktár van felhalmozva u. m.:

Férfi téli kabát 24 koronától feljebb. || Fiu téli kabátok 12 koronától feljebb.
Férfi téli sacco öltöny 20 kor. feljebb. || Fiu öltönyök 10 koronától feljebb.

Gyermek-ruhák 3-12 évesek részére 5 koronától feljebb.

Különlegességek bőrkabátokban, saját készítményű valódi

székely vadász és gazdász kabátokban,

városi és utazó bundákban dus választék.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. — Külön mértékszerinti osztály!

Uri hölgyek figyelmébe!

Kitűnő munka és legremekőbb kivitelben készítünk a leg-
újabb divat szerint

házi, kimenő, gyász, színházi és menyasszonyi ruhákat
feltűnő olcsó árak mellett.

A n. é. hölgyközönség szíves pártfogását kérve, maradtunk
kiváló tisztelettel

Keiser Ferencz és nővére

női divat és confectio terme 100

Aradon, Deák Ferencz-utca 7. szám.

— *Ügyes varró- és tanuló lányok felvétetnek.* —

ARADON

a főuton, legélénkebb helyen egy

sarokház,

melyben 30 év óta **vendégfogadó**, 5 vendégszoba,
istálló 40 lónak és jólmenő idegenforgalmu nagy **korcs-**
mahelyiség szép étteremmel van, az udvar esator-
názva, kikövezve, vízvezetékekkel és minden helyiség
légszuszvilágítással van ellátva. A vendéglős szép utcza
lakásán kívül több lakás van, melyek 360 frt lakbért
jövodelmeznek, a *korcsmai joggal és teljes berendezéssel együtt*
családi körölmények miatt

=== **azonnal eladó.** ===

188

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Biztos jövőt

alapíthat magának bárki.

Minden előképzés nélkül elsajátíthatja az **egymért**
és **kedve könyvvenetést, mérlegkésztést, levelezést**
és **váltó-jeget.**

23 Külön szépírás tanfolyam. 23

Az eredményért kezeskedem.

Csekély tanulj.

Tanfolyamok nem szükségesek.

Bővebb értesítést lakáson bármely időben.

Erdész A. Rezső,

visg. könyvvesztő.

2084

Aradon, Andrassy-tér 9. sz. a.

Oh jaj!



Megfojt ez az
tkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és
elnyálkásodás ellen gyors
és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem ront-
ják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldéssel raktár:

„NÁDOR”
GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla
csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Krösz
Géza, Ring Lajos, Rozsnyay Mátyas özv., Vojtek Kálmán gyógyszerárakban, Vojtek és Wéss és
Krau z Elemér és Társai drogoistáknál.

Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszerárakban.
Begy.-Pécskén: Mike József gyógyszerárakban.
Ó-Pécskén: Rokszin János gyógyszerárakban.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.
Szikszón: Fűredy Eds gyógyszerárakban.

8504

Aradi nyomda részvénytársaság.

Ajánlja

kitűnően berendezett és
jól felszerelt

NYOMDÁJÁT,

hol mindennemű nyomdai
munkák gyorsan és ponto-
san elkészítettnek.

Méltányos árak!

Báli meghívók,
Tánczrendek,
Belépti-jegyek,
Esküvési és eljegyzési
kártyák,
Gyászjelentések,
Üzleti körlevelek,
Levélpapírok,
Borítékok, stb. stb.

Szép kivitel!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozásunkat kérjük a hirdetés alatt levő címekre vonatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Felvilágosításokat kérek az

kiadóhivatal:

József főherceg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

Hirdetéseket felvételnek a

kiadóhivatalban:

József főherceg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

Ennek rovásában minden sor egyezri beállításának ára 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. — Családot kereső vagy cselédnek ajánlására apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetést levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

Akinek

ismerettség híján

házasfranya,
nevelőre,
üzletvezetőre,
könyvelőre,
segédre,
ispánra,
gazdatisztra,
kulcsárra,
vinczellérre,
kertészre,

kulcsárnőre,
gazdasszonyra,
szakácsnőre,
szobaleányra,
házi- vagy
irodászolgára,
pénzbeszedőre,
házmesterre,
stb.-re
van szüksége

Aki

eladni kíván

butort,
zongorát,
bort,
gyümölcsöt,
gabonát,

üzletet,
műhelyt,
lakást stb.:
vagy

Aki

bérbeadni kíván

birodokot,
házat
vadászterü-
letet,

halászatot,
telket,
kocsit,
lovat,

Aki

miandezeket vétel vagy bérbevitel cél-
jából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbirtó-
sabbban értezt, ha az

„ARADI KOZLONY”

kis hirdetési

rovatát használja.

Apró hirdetésekre

szolgálo levelezőlapok kaphatók

Aradon:

Révész Nándor

könyvkereskedésben, Andrassy-tér, Minorita-palota

Ifj. Klein Mór

könyvkereskedésben, Atzél Péter-utca.

Kerpel Izso

könyvkereskedésben, Andrassy-tér.

Keppich Zsigmond

papírkereskedésben, Andrassy-tér.

Ozv. Hammerschlag L.-né

dohánytözsdejében, Andrassy-tér.

Kis tőzsdében

Templom-utca.

Kohn László

Wagongyárban.

Hoffmann József

fűszerkereskedésben, Furray-utca.

Bauer Gyula

dohánytözsdejében, Andrassy-tér.

Két jó karban

levő törköly és seprő pálinka fő-
zésre alkalmas üst 482 és 425 ltr.
ürtartalommal jutányos árban el-
ado. Bing Edénél József főherceg-
ut 5.

Intelligens fiatal özvegy,

kinek 2000 korona értékű hozó-
mánya van, komoly uriember ös-
meretségét óhajtja, ki jövőjét biz-
tosítaná. Levelek „Komoly szán-
dék” alatt a kiadóhivatalba ké-
retnek. 171

Üzlet eladás.

Lippán a főtéren, egy már évek
óta fennálló, jó forgalmu fűszer üz-
let, dohány tőzsdével, italmérsi
joggal, más vállalkozás miatt ked-
vező feltételekkel átadó. Czim a
kiadóhivatalba. 178

Lakást

és esetleg fizetést adunk gyer-
mektelen házaspárnak takarítás-
ért. Czim a kiadóhivatalban. 148

Lakások

bérbeadását eszközölöm, lakók ré-
szére lakást szerzek. Levelek „La-
kás” czim alatt a kiadóhivatalba
intézendők. 116

Régóta fennálló

nagy borkereskedés részére egy
szakavatott, józan, szorgalmas pin-
cemester kerestetik. Ajánlatok fi-
zetési igények megjelölésével a
lap kiadóhivatalához „5×5” jelige
alatt intézendők. 196

Czettel Fülöp

funér, lemez, görlecz, parkett és
asztalos kellékek gyári raktára
Arad, Hunyady-utca 2. sz. ajánlja
e szakmába vágó anyagait a leg-
jobb minőségben és versenyképes
árak mellett. Kiváló tisztelettel
Walffsch Károly, a Czettel Fülöp
cég üzletvezetője. 249

Konvédhadnagy egyenruhát,

használt, de jó állapotban levőt,
magas, karcsu termetre, keresek
megvételre. Czim a kiadóhiva-
talban. 256

Egy teljesen jó karban levő két
lóerejű

Gáz-motór,

amely most is üzemben van, méltá-
nyos áron eladó. Bővebbet a ki-
adóhivatalban

Weitzer János toll.



Nikkelozott aczéllal.

Kapható: Ingvaz L. és Fiamák,
Telefon 817.

Egy utcai uri lakás,

mely 4 szoba, alkoven (parkett és
gázvilágítással), konyha, cseléd-
szoba, fürdőszoba, kamara és a
megfelelő mellékhelyiségekből áll,
február 1-től átadandó. Czim a ki-
adóhivatalban.

Tűzifát keresek.

Circa 2000 köbméter, egészséges
bük dorongot, tégláégetéshez,
megvételre keresek. Kirakási hely
hajón vagy tutajon Arad, Alsó-
Marospart, vagy vasuti szállitás
sal Arad, pályaudvar. Szives aján-
latokat kér Frick József építész,
Arad. 266

Intelligens

fiatal, gyermektelen özvegy, 6000
korona hozománnyal, korosabb,
nyugdíjképes uriember komoly is-
meretségét óhajtja házasság czél-
jából. Levelet „Szerény” jelige
alatt a kiadóhivatal továbbit. 265

Furray-utca 2/b

számu ház és Lövész-utca 1. szám
alatti üzlettem, haláleset miatt el-
adó. Politzer Miksa, Lövész-utca
1. szám. 268

Szab amerikai

könyvviteli tanfolyamok az aradi
kereskedők körében. Kérjen pros-
pektust: Faskas F. Kápolna-utca
28. földszint 271

Egy intelligens családnál

jó házi koszt jutányos árban kap-
ható. Bővebbet özv. Solymos Vil-
mosnánál, Kölcsey-utca 1. sz. 272

Szatócs üzlet

mely már 80 éve fenn áll, kiadó.
Bővebbet Weitzer János-utca 15.
szám a háztulajdonosnál. 278

Magy. kir. államvasutak igazgatósága.

56169—1904. F. IV. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy
a vasuti kocsikban és az állomási
helyiségekben elhagyott tárgyak,
u. m. bőröndök, táskák, kalapok,
ruha- és fehérneműek, botok, nap-
ernyők és esernyők stb. az alább
felsorolt állomásokon árverés alkal-
mával azonnali készpénz fizetés
mellett el fognak adni:

állomáson	1. évi január hó.
Arad	20-án d. u. 2 óra
Szeged	25-én d. u. 2 óra
Debreczen	26-án d. u. 2 óra

Budapest, 1904. évi január hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Ez a legfontosabb

nem kell elköltözés esetén, vagy más
esetben feleslegessé váló bútorokat po-
tom áron eladni, megveszem én azokat,
ugyszintén

uraságoktól levetett ruhákat

a legeslegmagasabb árban.

Kivánatra házhoz is megyek.

Roth A.

bútorvétel és eladás.

Árpád-tér 4. sz. (a zsidótemplommal
szemben) 214

KINTZLER ZOLTAN

Cronometter műérés és ékszerész

Arad, Andrassy-tér 20. (Régi Arena.)

Kizárólag finom

óra és ékszer

kapható. 1004

Pontos és szolid kiszolgálás!

Varrónő,

aki a legkomplikáltabb toltetteket

elismert jó ízléssel

és gyorsasággal készít

ajánlkozik házakhoz.

Szives megkeresések Kápolna-
utca 2. sz. ajtó 4. 221

500 forintot

fizetek annak, aki
Bartilla
fogvizének hasz-
nálata mellett, füvegje 35 kr. valaha is-
mét fogfájást kap, vagy a szája büzlök.
(Csomagolásért külön 10 kr.) Bartilla A.
Örökös, (B. Winkler) Wien, 19/1
Sommer-gasse 1. Kapható Aradon G.
Földes Kelemen gyógyszerárban,
Deák Ferenc-utca 11. sz. és minden
gyógyszertárban, valamint Krausz Ele-
mér és Társai drogueriájában Andrassy-
tér 20. szám. — Kérjük mindenütt hatá-
rozottan Bartilla-féle fogvizet. Hami-
sitványok feljelentől 161 díjaztatnak. 235

Kutakat épít,

mélyit és fur

Licsmann József

kutmester

Arad, Wesselényi-utca 36. sz.

Különlegesség

hegyi sziklákban is.

Farsangi újdonság.

Selyem Gás ruhára minden színben.
Fehér ajour battist és ajour selymek.
Sima francia battist minden színben.
Pompadour battistok csak a leg-
ujabb minták.

Telefon 529.

Telefon 529.

 Újdonság 120 cm. széles Lyoni battistok 

az összes létező színekben.

Gasier legyezők, csipke és szalag nagy választékban és jutányos áron szerezhetők be

Singer Sándor divatáruházában

Arad, Andrassy-tér 20., Fischer Eliz-palota.

Menyasszonyi kelengyék

200-tól 2000 koronáig

Singer Sándor

Fehérnemű és divatáruházában

Aradon.

Andrassy-tér 20. szám alatt.

Fischer Eliz-palota.

200 koronás menyasszonyi kelengye

6 drb. Chiffon ing diszitve ...	21.60
6 " Hálókötös himzéssel	20.40
6 " Nadrág nimzéssel ...	19.20
3 " Alsósoknya himzéssel	13.40
12 " Zsebkendő fehér vagy színes	8.—
12 pár harisnya	13.20
2 ágyra ágykészlet szépen ki- állítva	28.—
6 drb. Nanking tollhuzat ...	10.60
6 " Alsó lepedő lenvászon	19.20
2 " 6 szem. damaszt garn.	18.80
2 " 6 " " kávé	10.80
12 " damaszt törülköző ...	12.—
12 " konyha ruha	4.80
12 " portörő különféle ...	6.—
	<hr/>
	206.—

3% pénztár kedvezmény

Összeg netto Kor. 200.—

Menyasszonyi kelengyék

200—2000 koronáig

raktáron készen, vagy megrendelhetők.

Mindennemű vászonárú és

Fehérneműekből

nagy választék

Bébé kelengyék

50—500 kor.-ig raktáron.

Minta és árjegyzék szívesen küldetik.

Vidéki megrendelések
gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

SINGER SÁNDOR fehérnemű és divatáruháza.

Arad, Andrassy-tér 20. Fischer Eliz-palota.

2875